

# Татьяна Илиева

---

## Словник Исторической Палеи по списку синодального собрания No 591 второй половины XV века – глоттометрическая характеристика

---

Studia Ceranea : journal of the Waldemar Ceran Research Centre for the  
History and Culture of the Mediterranean Area and South-East Europe 5,  
107-154

---

2015

Artykuł został opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej [bazhum.muzhp.pl](http://bazhum.muzhp.pl), gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach  
dozwolonego użytku.

Татяна Илиева (София)

## Словник *Исторической Палеи* по списку Синодального собрания № 591 второй половины XV века – глоттометрическая характеристика

В своем исследовании лексики древнеболгарских рукописей X–XI вв. Р.М. Цейтлин обращает специальное внимание на количественную характеристику их словарного состава. Она подчеркивает, что так как большая часть болгарских рукописей и остальных письменных источников X–XI вв. погибла, оставшиеся источники болгарского языка этого времени требуют исчерпывающего исследования. К числу содержательных имманентных источников сведений о лексике древнеболгарского языка ученая относит и различные количественные данные о словарном составе древнеболгарских рукописей, которые до того времени не были предметом специального изучения. В своей работе количественным показателям она уделяла большое внимание. По ее убеждению, постоянный учет количественных данных на фоне других сведений способствует объяснению некоторых неясных или недостаточно подтвержденных фактами явлений древнеболгарского языка, в частности, в области лексики. Эти данные, дополняет исследовательница, представляют определенный интерес и для сравнительной лексикологии славянских языков начальной эпохи письменности<sup>1</sup>.

В ходе нашей собственной лексикографической работы мы тоже убедились, что добиться стабильных выводов можно только на прочной статистической основе. Исследования ряда ученых в России, США, Англии, Германии, Франции, Чехии и других странах показали эффективность статистических методов в лексикологических работах<sup>2</sup>. Труды Л.В. Вялкиной и Г.Н. Лукиной доказали успешность применения этих методов к изучению древнерусской лексики<sup>3</sup>. Близость древнерусских текстов к древнеболгарским дала

<sup>1</sup> Р.М. Цейтлин, *Лексика древнеболгарских рукописей X–XI вв.*, София 1986, p. 34–35.

<sup>2</sup> Больше об этом методе см.: G.I. YULE, *The statistical study of literary vocabulary*. Cambridge, 1944, p. 78; Р.М. Фрумкина, *Статистические методы изучения лексики*, Москва 1964, p. 42–43; А. Давидов, *Използване на статистическите методи в лексиколожките изследвания*, [in:] *Старобългарска лексикология*. Велико Търново 1996, p. 28–30.

<sup>3</sup> Л.В. Вялкина, Г.Н. Лукина, *Материалы к частотному словарю древнерусских текстов*. [in:] *Лексикология и словообразование древнерусского языка*, Москва 1966, p. 263–292.

основание болгарским ученым А. Давидову и И. Христовой применить использованную методику и при анализе преславских и охридских литературных памятников, сохранившихся в поздних рукописях. Но все-таки исследований в этом направлении в палеославистике еще довольно мало.

Предметом настоящей статьи являются некоторые статистические наблюдения над лексическим составом Исторической Палеи (далее ИП). Это популярное в средние века сочинение, в котором сжато излагается ветхозаветная история от сотворения мира до царствования царя Давида с апокрифическими вставками. Как видно из данных, опубликованных в посвященном лексике этого памятника монографическом исследовании Ростислава Станкова<sup>4</sup>, ИП является достаточно крупным по объему текстом, материал которого может служить базой для обобщающих выводов. Тщательное глоттометрическое исследование словарного состава ИП важно как в связи с развитием древнеболгарской, так и в связи с развитием русской исторической лексикологии и лексикографии.

Наблюдения проведены на основе составленного Ростиславом Станковым словаря-индекса ИП<sup>5</sup> по списку Синодального собрания № 591 второй половины XV века, положенному в основу издания А.Н. Попова<sup>6</sup>. На материале словаря, в котором в каждой статье к отдельным сигнатурам указано количество словоупотреблений заголовочного слова, я суммировала данные и составила частотный список<sup>7</sup>. В него включены все слова ИП, в т. ч. имена собственные (включая географические названия). Слова расположены в порядке нарастания их частотности, при этом частота в списке является абсолютной величиной. Список начинается группой из 1122 слов, употребленных по одному разу и заканчивается самым частотным словом, которое встречается 2270 раз. В словаре есть группы слов с одинаковой частотностью – в таком случае они располагаются в алфавитном порядке. Через знак ‘/’ даны графические варианты. Нормализация следует принципам, принятым в исходном словаре Р. Станкова. Омонимы сопровождаются для ясности грамматическими пометами:  $n_1$  союз и  $n_2$  мест.

Результаты сопоставляются с данными других древнеболгарских и древнерусских текстов, которые были подвергнуты такому же анализу: «Беседа против богомилов» Козьмы Пресвитера (далее ПрК)<sup>8</sup>, Слова Климентя Охридского (далее СловаКлОхр)<sup>9</sup>, «Повесть временных лет» (далее

<sup>4</sup> Р. Станков, *Лексика исторической Палеи*, Велико Търново 1994, р. 310.

<sup>5</sup> Р. Станков, *Лексика исторической Палеи...*, р. 235–310.

<sup>6</sup> А.Н. Попов, *Книга бытия небеси и земли /Палея Историческая/ с приложением Сокращенной Палеи русской редакции*, ЧИОИДР, Москва 1881, кн. 1.

<sup>7</sup> См. Приложение № 1.

<sup>8</sup> А. Давидов, *Статистические наблюдения над «Беседой» Козьмы Пресвитера*, [in:] *Вопросы словообразования и лексикологии древнерусского языка*, Москва 1974, р. 285–304.

<sup>9</sup> И. Христова, *Речник на словата на Климент Охридски*, София 1994, р. 7–40.

ПовВрЛ)<sup>10</sup>, Книга пророка Иезекииля по списку F.I.461 (далее ЕзF.I.461)<sup>11</sup>, «Богословие» Иоанна Дамаскина в переводе Иоанна Экзарха (далее ИоЭБ)<sup>12</sup>, Слова Петра Черноризца (далее ПЧрз)<sup>13</sup>, трактат **О писминехъ** Черноризца Храбра (далее ЧрзХр)<sup>14</sup>, гимнографические произведения Климента Охридского (далее ГимнКлОхр)<sup>15</sup>. Сделанные нами наблюдения могут дать сравнительный материал и для будущих подобных исследований.

Словник ИП насчитывает 2576 лексем (11,08% многообразия)<sup>16</sup> и 23 229 словоупотреблений. По данным Р. Станкова, на долю существительных приходится 1068 слов, что составляет 41,27% словника. Из них 203, т.е. приблизительно одна пятая часть, – антропонимы, топонимы, гидронимы и этнонимы. Число глаголов доходит до 869, что составляет 33,56%. Число прилагательных достигает 377, что составляет 14,88%<sup>17</sup>. На остальные 10,27% приходится 14 числительных (0,54%), 145 наречий (5,62%), 50 местоимений (1,94%), 56 служебных слов (2,1%)<sup>18</sup>.

Основное ядро словника составляют высокочастотные слова – 40 и больше употреблений. К ним относятся:

а) слова специального предназначения в языке – предлоги (въ, къ, на, о, отъ, по, ради, съ), союзы (и<sub>1</sub> союз, а, аще, бо, же, нъ, оубо, яко), частицы (да, же, ли, не, ни, се), местоимения (азъ, въсь, и<sub>2</sub> мест., иже, мы, онъ, себе, свои, съ, тъ, ты);

б) наименования основных действий и состояний (быти, видѣти, възати, вѣннати, възстати, глаголати, дати, изити, инѣти, обрѣсти (сѧ), прити, прияти, рещи, родити (сѧ), слышати (сѧ), сътворити, хотѣти, ясти);

<sup>10</sup> О. Творогов, *Материалы к частотному словарю среднеболгарского перевода «Хроники Константина Манасиш»*, Рбг 7.1, 1983, р. 75–81.

<sup>11</sup> Т. Илиева, *Словник Книги пророка Иезекииля по списку F.I.461: Глоттометрическая характеристика*, [in:] *Славянское и балканское языкознание. Палеославистика: Слово и текст*, Москва 2012, р. 9–42.

<sup>12</sup> ЕАДЕМ, *Лексиката в Йоан–Екзарховия превод на Богословието – количествени показатели*, Рбг 35.2, 2011, р. 14–37.

<sup>13</sup> ЕАДЕМ, *Лексиката в творчеството на Петър Черноризец – глоттометричен профил*, [in:] *Старобългарската книжнина и руската ръкописна традиция. Четения, посветени на 80-годишнината на проф. д-р Румяна Павлова*, София 2013 (= ЕЛ 1/2, 2013), р. 72–86.

<sup>14</sup> ЕАДЕМ, *Словникът на Храбровото Сказание за буквите – статистическа характеристика*, [in:] *In honorem 2. Филология и текстология. Юбилеен сборник в чест на 70-годишнината на проф. Уйлям Федер*, Шумен 2014, р. 199–222.

<sup>15</sup> ЕАДЕМ, *Лексиката в химнографското творчество на Климент Охридски – глоттометричен профил*, Кир 7, 2013, р. 59–77.

<sup>16</sup> Для сравнения: многообразие лексем в ЧрзХр – 24,5%, в ПЧрз – 19,41%, в СловахКлОхр – 14,5%, в ГимнКлОхр – 14,83%, в ПрК – 13,5%, в ИоЭБ – 13,17%, в ПовВрЛ – 10%, в ЕзF.I.461 – 9,09%. Многообразие словоформ в СловахКлОхр – 40%, в ЕзF.I.461 – 39,7%, в ЧрзХр – 37,6%, в ИоЭБ – 30,86%.

<sup>17</sup> Учитываются и субстантивированные формы.

<sup>18</sup> Р. Станков, *Лексика исторической Палеи...*, р. 39.

в) конкретная лексика – названия понятий человеческого общества (цѣсарь, градъ, людинѣ, чловѣкъ, мжжъ, жена, языкъ), семейного круга (домъ, отъць, сынъ), понятий природных объектов (вода, гора, днь, земля), частей тела (ржка);

г) абстрактная лексика – фундаментальные понятия мировоззрения (богъ, божи, господъ, господьнъ, ангелъ);

д) ключевые (опорные) слова, большая употребительность которых в данном тексте обусловлена его тематикой (авраамъ, давидъ, израилъ, моисии, саулъ).

Дальше в таблицах и диаграммах попробуем представить глоттометрический профиль лексикографированного материала.

Таблица № 1 представляет в кратком виде статистическую структуру словаря ИП. В первом столбце указывается частота употребления слов, расположенных в порядке нарастания частотности, а во втором – количество слов с данной частотностью в ИП (например, с частотой 8 имеется 35 слов)<sup>19</sup>. Данные показывают, что с нарастанием частоты употребления уменьшается количество слов в группах с данной частотностью.

Таблица № 1

Частота	Количество слов	Частота	Количество слов	Частота	Количество слов	Частота	Количество слов
1	1122	26	7	58	1	146	1
2	441	27	8	59	1	147	1
3	219	28	5	60	2	152	1
4	146	29	4	61	1	154	1
5	93	30	4	63	1	155	1
6	70	31	4	64	2	158	1
7	70	32	3	71	1	163	1
8	35	33	1	72	1	169	1
9	35	34	5	75	1	177	1
10	36	35	5	76	1	187	1
11	31	36	1	77	1	188	1
12	18	37	4	84	4	196	1

<sup>19</sup> См. подобную таблицу «Мерила праведного» в статье Л.В. Вялкиной и Г.Н. Лукиной *Материалы к частотному словарю...*, р. 265, а также и «Беседы» Козьмы Пресвитера в статье А. Давидова, *Исползване на статистическите методи в лексиколожките изследвания...*, р. 28–43.

Таблица № 1 (продолжение)

Частота	Количество слов	Частота	Количество слов	Частота	Количество слов	Частота	Количество слов
13	13	38	1	85	1	201	1
14	9	41	3	87	1	208	1
15	9	43	2	88	1	229	1
16	14	44	3	89	1	232	1
17	9	45	1	91	1	240	1
18	12	47	2	92	2	356	1
19	7	48	1	96	1	370	1
20	11	49	1	100	1	430	1
21	11	50	1	111	1	548	1
22	7	51	2	113	1	628	1
23	11	52	6	127	1	658	1
24	5	53	1	132	1	709	1
25	7	55	1	137	1	2270	1
		56	1	141	2	<b>Итого</b>	<b>2576</b>

Таблица № 2 отражает статистическую структуру словника и текста, т. е. отношение между количеством лексем в тексте ИП и количеством всех словоупотреблений. Прямым подсчетом можем установить, какая часть текста, а также какая часть словника соответствует отдельным группам слов, расположенным в порядке убывания частоты употребления. Эти части даны в процентах. Количество слов, встречаемых в тексте – 23229, а величина словника – 2576 единиц.

В первой графе указывается объем группы слов в порядке убывания частотности; они даются в увеличивающихся группах: наиболее частотное слово – первая группа; первые 5 наиболее частотных слов, среди которых находится и наиболее частотное слово – вторая группа, первые 10 наиболее частотных слов – третья группа и т. д. до конца, где указано 2576 единиц, то есть общее количество лексем в ИП. Во второй графе указывается общее количество словоупотреблений в данной группе, т. е. сумма частот слов, указанных в первой графе. В третьей графе указывается процент текста, покрываемый данным количеством словоупотреблений, а в четвертой – какой процент словника покрывает группа с определенной частотностью. В пятой графе указана минимальная частота слов, входящих в состав одной

группы. Например, в пятом ряду рассматривается группа первых 20 самых частотных слов, встречающихся 8317 раз; слово с порядковым номером 20 (наименее употребляемое слово в группе) встречается в тексте 158 раз.

Таблица № 2

Объем группы наиболее частых слов	Сумма словоупотреблений в группе	Объем текста, %	Объем словаря, %	Минимальная частота в группе
1	2270	9,77	0,03	2270
5	4813	20,71	0,19	548
10	6441	27,72	0,38	232
15	7463	32,12	0,58	188
20	8317	35,8	0,77	158
31	9862	42,45	1,2	113
45	11129	47,9	1,74	85
57	11931	51,36	2,21	59
74	12808	55,13	2,87	47
100	13794	59,38	3,88	33
158	15336	66,02	6,1	23
260	17097	73,6	10,09	13
415	18609	80,11	16,1	8
555	19519	84,02	21,5	6
648	19984	86,03	25,15	5
794	20568	88,54	30,82	4
1013	21225	91,37	39,32	3
1454	22107	95,16	56,44	2
<b>2576</b>	<b>23229</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>1</b>

Анализируя данные таблицы, устанавливаем, что приблизительно одному проценту лексем словаря (31 слову в 9862 употреблении) соответствует 42,45% текста, а только одно самое частотное слово (употребляемое 2270 раз) покрывает почти 10% текста. 6% словаря (158 слов) покрывают две трети текста – 66,02%. 95,16% текста покрывается употреблением 1454 слов, составляющих 56,44% словаря, т. е. больше половины. На остальные

1122 слова (43,56% словника) приходится только 4,84% текста<sup>20</sup>. Это слова, употребляемые один раз, что является лишним свидетельством лексического богатства текста<sup>21</sup>. Для сравнения: число лексем с частотой употребления

<sup>20</sup> По данным Р. Станкова, это число 1130: Р. Станков, *Лексика исторической Палеи...*, р. 39.

<sup>21</sup> Для сравнения здесь приводим результаты глоттометрических исследований некоторых других текстов:

- ПрК – приблизительно одному проценту лексем словника (23 словам, встречаемым 6365 раз) соответствует 36% текста, т. е. 1% словника покрывает больше чем треть текста, а только одно самое частое слово (употребляемое 1148 раз) покрывает 6,6% текста. 5% словника (115 слов) покрывают приблизительно две трети текста – 62%. 89% текста покрывается употреблением 820 слов, составляющих 35% словника. На остальные 1540 слов (65% словника), употребляемых 1 (1105 слов) или 2 раза (876 слов), приходится только 11% текста. Данные цитируются по А. Давидову (А. Давидов, *Статистические...*, р. 291–292);
- ИоЭБ – приблизительно одному проценту лексем словника (30 словам, встречаемым 9240 раз) соответствует 36,59% текста, т. е. 1% словника покрывает больше чем треть текста, а только одно самое частое слово (употребляемое 1271 раз) покрывает 5,03% текста. 6,01% словника (200 слов) покрывают почти две трети текста – 65,38%. 89,29% текста покрывается употреблением 1156 слов, составляющих 34,75%, т. е. около трети словника. На остальные 2170 слов (65,25%, т. е. почти две трети словника), употребляемых 1 (1638 слов) или 2 раза (532 слова), приходится только 10,71% текста. Исчисления сделаны Т. Илиевой (Т. Илиева, *Лексиката в Йоан–Екзархovia...*, р. 17);
- ЧрзХр – приблизительно одному проценту лексем словника (5 словам, встречаемым 317 раз) соответствует 16,8% текста, т. е. 1% словника покрывает около одной шестой текста, а только одно самое частое слово (употребляемое 126 раз) покрывает 6,67% текста. Приблизительно 10% словника (44 слова) составляют немногим более половины текста – 54,5%. Около 80% текст покрывается употреблением 151 слова, соответствующего 32,61%, т. е. около трети словника. На остальные 243 слова (67,39% словника), употребляемые 1 (220 слов) или 2 раза (91 слов), приходится только 11,66% текста. Исчисления сделаны Т. Илиевой (Т. Илиева, *Словникът на Храбровото Сказание за буквите – статистическа характеристика /в печати/*);
- ГимнКлОхр – приблизительно одному проценту лексем словника (18 словам, встречаемым 3083 раза) соответствует 25,2% текста, т. е. 1% словника покрывает около четверти текста, а только одно самое частое слово (употребляемое 575 раз) покрывает 4,7% текста. Приблизительно 5% словника (99 слов) покрывают около половины текста – 52,68%. 89% текста покрывается употреблением 732 слов, составляющих 40,37% словника. На остальные 1152 слова (59,63% словника), употребляемые 1 (806 слов) или 2 раза (275 слов), приходится только 11% текста. Исчисления сделаны Т. Илиевой (Т. Илиева, *Лексиката в хиннографското...*, р. 63.);
- ПЧрз – приблизительно одному проценту лексем словника (20 словам, встречаемым 2420 раз) соответствует 32,6% текста, т. е. немного больше чем 1% словника покрывает около трети текста, а только одно самое частое слово (употребляемое 550 раз) покрывает 7,4% текста. 4,16% словника (60 слов) покрывают около половины текста – 50,56%. Приблизительно три четверти текста (74,8%) покрывается употреблением 263 слов, составляющих 18,3% словника. На остальные слова (81,7% словника), употребляемые менее 5 раз (1 раз – 737 единиц, 2 раза – 237 единиц, 3 раза – 136 единиц, 4 раза – 69 единиц, или суммарно



1 в ПЧрз – 51,2%<sup>22</sup>, в ИоЭБ – 49,24%<sup>23</sup>, в ЧрзХр – 47,5%<sup>24</sup>, в ПрК – 6,8%<sup>25</sup>, в ПовВрЛ – 46,5%<sup>26</sup>, в ГимнКлОхр – 44,45%<sup>27</sup>, в СловахКлОхр – 43,7%<sup>28</sup>, а в ЕзФ.І.461 – 38,61%<sup>29</sup>.

Таблица № 3

Группы слов по частоте	Знаменательные части речи							Служебные слова			
	глаголы	сущ.	прилаг.	наречия	числ.	количество слов	% словника в группе	неизменяемые	местоимения	количество слов	% словника в группе
1–56	14	13	0	1	1	29	51.7%	17	10	27	48.3%
57–100	10	16	3	3	0	32	74.4%	6	5	11	25.6%
101–159	14	33	5	2	0	54	93.1%	3	1	4	6.9%
160–261	39	41	5	2	2	89	91.8%	6	2	8	8.2%
262–415	60	71	15	7	2	155	97.4%	2	2	4	2.6%
416–648	74	106	31	3	2	216	95.1%	4	7	11	4.9%
649–1013	125	148	56	20	4	353	96.7%	6	6	12	3.3%

1179 слов), приходится только 25,2% (одна четверть) текста. Исчисления сделаны Т. Илиевой (Т. Илиева, *Лексиката в творчеството...*, р. 75);

- ЕзФ.І. 461 – приблизительно одному проценту лексем словника (30 словам, встречаемым 11845 раз) соответствует 33,11% текста, т. е. 1% словника покрывает около трети текста, а только одно самое частое слово (употребляемое 1078 раз) покрывает 3% текста. Почти 5% словника (154 слова) покрывают приблизительно две трети текста – 60,93%. 93,6% текста покрывается употреблением 1490 слов, составляющих 45,66% словника. На остальные 1773 слова (54,34% словника) приходится только 6,4% текста. Это слова, употребляемые 1 (1260 слов = 38,61%) или 2 раза (513 слов = 15,72%). Исчисления сделаны Т. Илиевой (Т. Илиева, *Словник Книги пророка Иезекииля...*, р. 16).

<sup>22</sup> Т. Илиева, *Лексиката в творчеството...*, р.75.

<sup>23</sup> ЕАДЕМ, *Лексиката в Йоан-Екзарховия превод...*, р. 15.

<sup>24</sup> Исчисления сделаны Т. Илиевой (Т. Илиева *Словникът на Храбровото Сказание за буквите – статистическа характеристика. /в печати/*).

<sup>25</sup> А. Давидов *Използване...*, р. 39.

<sup>26</sup> О. Творогов, *Лексический состав «Повести временных лет» (Словоуказатели и частотный словник)*, Киев 1984, р. 11.

<sup>27</sup> Т. Илиева, *Лексиката в химнографското творчество на Климент Охридски – глотометричен профил*, Кир 7, 2013, р. 60.

<sup>28</sup> И. Христова, *Речник на словата на Климент Охридски*, София 1994, р. 12.

<sup>29</sup> Т. Илиева, *Словник Книги пророка Иезекииля...*, р. 16.

Таблица № 3 (продолжение)

Группы слов по частоте	Знаменательные части речи							Служебные слова			
	глаголы	сущ.	прилаг.	наречия	числ.	количество слов	% словника в группе	неизменяемые	местоимения	количество слов	% словника в группе
1014–2576	532	639	261	100	3	1535	98.2%	12	16	28	1.8%
<b>с нарастанием</b>											
1–56	14	13	0	1	1	29	51.7%	17	10	27	48.3%
1–100	24	29	3	4	1	61	61.6%	23	15	38	38.4%
1–159	38	62	8	6	1	115	73.24%	26	16	42	26.76%
1–261	77	103	13	13	3	205	80.4%	32	18	50	19.6%
1–415	137	174	28	16	5	360	87%	34	20	54	13%
1–648	211	280	59	25	7	576	89.8%	38	27	65	10.2%
1–1013	336	428	115	45	11	930	93.4%	44	33	77	6.6%
1–2576	868	1067	376	145	14	2470	95.2%	56	49	105	4.8%

Таблица № 3 отражает отношения между группами слов с определенной частотностью в тексте ИП (по отношению к объему словника).

Из данных в таблице видно, что с уменьшением частотности слов закономерно уменьшается и количество служебных слов, а количество глаголов, существительных и прилагательных нарастает.

Группа 100 наиболее частотных слов в ИП включает в себя слова с наибольшей употребительностью вообще в древнеболгарском языке периода X–XIV вв. Нужно отметить при этом, что самые частотные слова в исследованном тексте нейтральны в стилистическом отношении и многозначны. Это обуславливает и их большую валентную способность.

Распределение слов по частям речи в отдельных интервалах частоты (по отношению к величине словника) видно из таблицы № 4. В первой графе указывается частота слов, во второй – количество глаголов с данной частотой, в третьей – количество прилагательных, в четвертой – количество существительных и в пятой – количество остальных слов (предлоги, союзы, местоимения, наречия и т. п.).

Таблица № 4

Частота	Глаголы	Прилагательные	Существительные	Другие	Сумма
1	389 (34,67%)	194 (17,29%)	449 (40,01%)	90 (8,02%)	1122 (43,5%)
2	143 (32,42%)	68 (15,41%)	189 (42,85%)	41 (9,3%)	441 (17,1%)
3	78 (35,61%)	33 (15,06%)	89 (40,63%)	19 (8,67%)	219 (9%)
4	47 (32,19%)	23 (15,75%)	59 (40,41%)	17 (11,64%)	146 (5,66%)
5	28 (30,1%)	13 (13,97%)	44 (47,31%)	8 (8,6%)	93 (3,61%)
6	22 (31,42%)	11 (15,71%)	30 (42,85%)	7 (10%)	70 (2,71%)
7	24 (34,28%)	7 (10%)	32 (45,71%)	7 (10%)	70 (2,71%)
8	17 (48,57%)	5 (14,28%)	11 (31,42%)	2 (5,71%)	35 (1,35%)
9	15 (42,8%)	4 (11,4%)	16 (45,71%)	0 (0%)	35 (1,35%)
10	13 (36%)	3 (8,3%)	18 (50%)	2 (5,5%)	36 (1,4%)
> 10	92 (29,7%)	16 (5,17%)	130 (42,07%)	71 (22,9%)	309 (12%)
<b>Итого</b>	<b>868 (33,7%)</b>	<b>377 (14,63%)</b>	<b>1067 (41,42%)*</b>	<b>264 (10,24%)</b>	<b>2576 (100%)</b>

\* + 203 – это число антропонимов, топонимов, гидронимов и этнонимов

Из таблицы видно, что соотношение между частями речи в каждом интервале сохраняется.

Таблица № 5 представляет сопоставление процентных соотношений между частями речи (по отношению к величине словника) в ИП, в словаре Садник–Айцетмюллера (далее СА)<sup>30</sup> и в некоторых других текстах<sup>31</sup>.

<sup>30</sup> L. SADNIK, R. AITZETMÜLLER, *Handwörterbuch zu den altkirchenslavischen Texten*. Heidelberg 1955. См. еще данные у Р.М. Цейтлин, *Лексика древнеболгарских рукописей X–XI вв.*, София 1986, р. 39; А. ДОСТАЛ, *Вопросы изучения словарного состава старославянского языка*, ВЯ 6, 1960, р. 3–16.

<sup>31</sup> А. ДАВИДОВ, *Статистические...*, р. 295; О. ТВОРОГОВ, *Лексический состав «Повести временных лет» (Словоуказатели и частотный словник)*, Киев 1984, р. 13; Р. СТАНКОВ, *Лексика исторической Палеи...*, р. 39; И. ХРИСТОВА, *Речник на словата...*, р. 13 sq; Т. ИЛИЕВА, *Лексиката в Йоан–Екзархovia превод...*, р. 21.

Таблица № 5

Части речи	ИП	ПрК	Слова КлОхр	ЕзФ.І.461	ИоЭБ	Пов ВрЛ	ЧрзХр	ПЧрз	Гимн КлОхр	СА
Существительные	41,27	35,44	38,2	41,5	35,95	45,8	42,33	37,15	37	42,76
Глаголы	33,56	37,26	33,8	34	28,6	32,6	16,8	35,06	32	31,06
Прилагательные	14,88	14,33	18,4	16	21,19	13,2	11,23	14,65	22	18,15
Другие	10,27	12,97	7,9	8,42	13,54	8,4	29,56	13,125	10	8,03

Данные показывают приблизительно одинаковые процентные соотношения между частями речи в ИП, СА, СловахКлОхр ЕзФ.І.461, ЧрзХр и ПовВрЛ. В ПрК наблюдается преимущество глаголов. Это объясняется прежде всего жанром произведения, его публицистическо-риторическим стилем. Перевес прилагательных в ИоЭБ объясняется, вероятно, особенностью авторского стиля, а в ГимнКлОхр – и спецификой литературного жанра.

Таблица № 6 иллюстрирует разницу процентных соотношений между частями речи в ИП по отношению к объему текста и величине словника.

Таблица № 6

Части речи	Покрытие текста (в т. ч. в %)	Покрытие словника (в т. ч. в %)
Существительные	6452 (27,77%)	1067 (41,42%)
Глаголы	5829 (25,09%)	868 (33,7%)
Прилагательные	1174 (5,05%)	377 (14,63%)
Другие	9774 (42,07%)	264 (10,24%)

Существенный элемент статистической характеристики текста – это так называемый индекс повторяемости. Он определялся делением общего количества словоупотреблений на количество лексем в словнике. Для ИП получится  $23229/2576 = 9,01$ . Известно, что в ЕзФ.І.461 этот показатель равен 11<sup>32</sup>,

<sup>32</sup> Т. Илиева, *Словник Книги пророка Иезекииля...*, р. 23.

в ПовВрЛ – 10<sup>33</sup>, в ИоЭБ – 7,59<sup>34</sup>, в ПрК – 7,48<sup>35</sup>, в МерПрав – 7,25<sup>36</sup>, в СловахКлОхр – 7,07<sup>37</sup>, в ГимнКлОхр – 6,94<sup>38</sup>, в ПЧрз – 5,15 и в ЧХр – 4,07<sup>39</sup>. Чем меньше индекс повторяемости, тем богаче словарь произведения. Интересно сопоставить индекс повторяемости в средневековых текстах с соответствующим в современных языках. Согласно данным чешского частотного словаря индекс наименьший в поэзии – 3, а наибольший – в научной литературе – 6,3<sup>40</sup>. Для произведений средневековой литературы (древнеболгарской и древнерусской) характерен сравнительно большой индекс повторяемости ввиду более значительного употребления служебных слов и сравнительно ограниченного арсенала абстрактных наименований фундаментальных понятий мировоззрения<sup>41</sup>.

Диаграмма № 1 иллюстрирует процентное соотношение между собственно славянской и древнеболгарской лексикой и заимствованными словами в ИП<sup>42</sup> по сравнению с другими древнеболгарскими текстами<sup>43</sup>. На ней видно, что в преславских памятниках процент лексических заимствований составляет около 10% и менее. В КСП этот показатель вдвое выше (18,5%). 123 из заимствованных слов в ИП – антропонимы, 48 – географические наименования (гидронимы и топонимы), остальные – конкретная лексика. 75 – прилагательные, произведенные славянскими формантами от чужих основ (все они *adjectiva relativa* к антропонимам, топонимам или этнонимам). Другие 28 – этнонимы, дериваты от чужих основ со славянским формантом – *jan*.

<sup>33</sup> Исчисления сделаны Т. Илиевой по данным О. Творогова (О. Творогов, *Лексический состав...*, р. 11).

<sup>34</sup> Т. Илиева, *Лексиката в Йоан-Екзарховия превод...*, р. 19.

<sup>35</sup> А. Давидов, *Статистические наблюдения...*, р. 296.

<sup>36</sup> Л.В. Вялкина, Г.Н. Лукина, *Материалы к частотному словарю древнерусских текстов, [in:] Лексикология и словообразование древнерусского языка*, Москва 1966, р. 263.

<sup>37</sup> И. Христова, *Речник на словата...*, р. 9. Цифры указаны в процентах.

<sup>38</sup> Т. Илиева, *Лексиката в химнографското творчество...*, р. 63.

<sup>39</sup> Исчисления сделаны Т. Илиевой (Т. Илиева, *Словникът на Храбровото Сказание за буквите – статистическа характеристика – cf. an. 14*).

<sup>40</sup> J. JELÍNEK, J. V. VEŠKA, M. TEŠITCLOVÁ, *Frekvence slov, slovních druhů a tvarů v českém jazyce*, Praha 1961, р. 30.

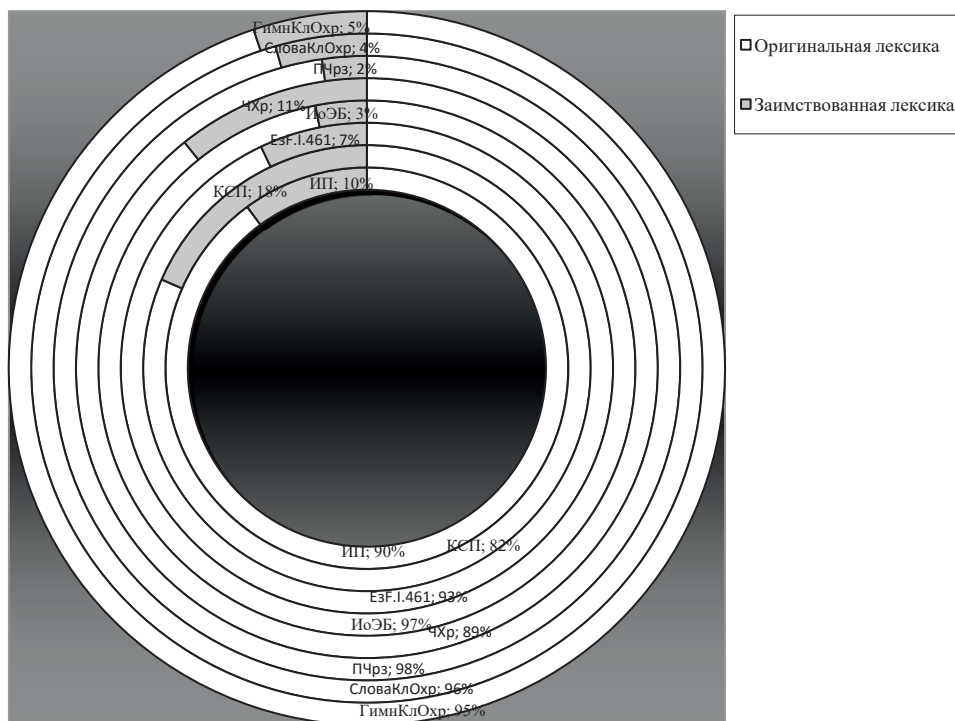
<sup>41</sup> Ср. также выводы А. Давидова, сделанные по отношению к «Беседе» Козьмы Пресвитера: А. Давидов, *Исползване на статистическите методи...*, р. 38.

<sup>42</sup> По данным Р. Станкова, количество греческих слов в общей лексической массе ИП в процентном соотношении составляет 1,7%. При этом не учитываются антропонимы, топонимы, гидронимы и этнонимы, многие из которых вошли в славянские языки через посредство греческого языка (Р. Станков, *Лексика исторической Палеи...*, р. 51).

<sup>43</sup> Р.М. Цейтлин, *Лексика...*, р. 36; И. Христова, *Речник на словата...*, р. 17; Т. Илиева, *Лексиката в Йоан-Екзарховия превод...*, р. 23; Т. Илиева, *Словник Книги пророка Иезекииля...*, р. 24; Т. Илиева, *Лексиката в творчеството...*, р. 79; Т. Илиева, *Лексиката в химнографското творчество...*, р. 67–68; Т. Илиева, *Словникът на Храбровото Сказание за буквите – статистическа характеристика* (В печати).

Чужая лексика частоты 1 в ИП насчитывает 93 единицы (8,28%)<sup>44</sup>; частоты 2 – 51 слово (11,56%)<sup>45</sup>; частоты 3 – 17 слов (7,76%)<sup>46</sup>. Из заимствованных слов в ИП чаще всего встречаются: *мюси* (146 словоупотреблений), *авраамъ* (111 словоупотреблений), *цѣсарь* (100 словоупотреблений), *давидъ* (64 словоупотреблений) и *исраилевъ* (49 словоупотреблений). Все они являются ключевыми словами.

Диаграмма № 1



Сопоставление ИП с классическими древнеболгарскими памятниками и некоторыми произведениями Преславской книжной школы в отношении словообразования:

Процентные соотношения в лексико-семантической группе качественных прилагательных:

<sup>44</sup> При этом не учитываются 45 производных славянскими формантами от чужих основ, вместе с которыми показатель составляет 12,7%.

<sup>45</sup> Вместе с 24 произведенными славянскими формантами от чужих основ словами показатель составляет 17%.

<sup>46</sup> Вместе с 9 произведенными славянскими формантами от чужих основ словами процент становится 11,87%.

-**ннѣ**: ИП – 80,23%; КСП – 82,26%; ИоЭБ – 84,5%; ЕзF.I.461 – 79,13%; ИоЭШ – 81,9%; ЕфрСир – 79,4%; ПЧрз – 81,9%; ПрезвК – 72,6%; ГимнКлОхр – 90,25%; Изб1073г. – 82,9%; Сб1076г. – 74,5%; Слова КлОхр – 88,5%. Средний показатель 82,15%.

-**нвѣ**: ИП – 5,8%; КСП – 8%; ИоЭБ – 6,43%; ЕзF.I.461 – 6,7%; ИоЭШ – 8,4%; ЕфрСир – 9,9%; ПЧрз – 7,75%; ПрезвК – 16%; ГимнКлОхр – 0,8; Изб1073г. – 7,09; Сб1076г. – 11%; СловаКлОхр – 5,72%. Средний показатель 7,75%.

Процентные соотношения в лексико-семантической группе относительных прилагательных:

-**скѣ**: ИП – 44,2%; КСП – 57,3%; ИоЭБ – 53,7%; ЕзF.I.461 – 35%; ИоЭШ – 66,4%; ЕфрСир – 51%; ПЧрз – 61,5%; ПрезвК – 58%; ГимнКлОхр – 45,45%; Изб1073г. – 43,6%; Сб1076г. – 62,5%; СловаКлОхр – 63,8%. Средний показатель 54,8%.

Процентные соотношения в лексико-семантической группе адъективированных причастий:

ИП – 6,95%; КСП – 9,03%; ИоЭБ – 11%; ЕзF.I.461 – 5,15%; ИоЭШ – 5,7%; ЕфрСир – 10,87%; ПЧрз – 7,24%; ПрезвК – 10,9%; ГимнКлОхр – 14,09%; Изб1073г. – 14,17%; Сб1076г. – 5,94%; СловаКлОхр – 10,7%. Средний показатель 9,81%.

Данные показывают, что словообразование прилагательных в ИП соответствует тенденциям, характеризующим вообще болгарский язык этого периода.

Таблицы №№ 7а, 7б, 7в иллюстрирует процентные соотношения в лексико-семантических группах существительных.

Таблица № 7а

Процессу- альные	-ниѣ	-Ѡѣ	-тиѣ	-ѣкѣ	-ьба	-знь	-тѣа
ИП	112 (64%)	43 (24%)	12 (7%)	3 (2%)	0 (0%)	0 (0%)	6 (3%)
КСП	739 (80%)	107 (12%)	31 (3%)	13 (1)	16 (2%)	9 (1%)	11 (1%)
ИоЭБ	289 (63%)	127 (28%)	20 (5%)	5 (1)	6 (1%)	5 (1%)	4 (1%)
ИоЭШ	495 (75%)	124(19%)	19 (3%)	6 (1)	4 (0.6%)	6 (1%)	7 (1%)
ЕзF.I.461	304 (73%)	73 (18%)	18 (4%)	9 (2)	5 (1%)	4 (1%)	4 (1%)
ЕфрСир	474 (77%)	94 (15%)	16 (2%)	10 (2)	8 (1%)	10 (2%)	5 (1%)
ПЧрз	83 (66%)	30(24%)	5 (4%)	0 (0%)	4 (3%)	2 (1%)	2 (2%)

Таблица № 7а (продолжение)

Процессу- альные	-ниѣ	-Ѧъ	-тнѣ	-ъкъ	-ьба	-знѣ	-тѣа
ПрК	112 (62%)	47 (26%)	8 (4%)	3 (2%)	3 (2%)	4 (2%)	4 (2%)
Слова- КлОхр	133 (70%)	36 (19%)	7 (4%)	3 (2%)	1 (0.5%)	6 (3%)	4 (2%)
ГимнКлОхр	106 (59%)	54 (30%)	7 (4%)	1 (1%)	4 (2%)	3 (2%)	3 (2%)

Таблица № 7б

Абстракт- ные	-ѣство	-ѣствнѣ	-нѣ	-остѣ	-ота	-ьда	-нна	-зна	-ьни
ИП	20 (27%)	3 (4%)	12 (17%)	16 (22%)	9 (12%)	5 (7%)	8 (11%)	0 (0%)	0 (0%)
КСП	130 (32%)	39 (10%)	110 (27%)	51 (13%)	29 (7%)	3 (1%)	27 (7%)	3 (1%)	9 (2%)
ИоЭБ	108 (52%)	15 (7%)	21 (10%)	33 (16%)	12 (6%)	2 (1%)	12 (6%)	1 (0.04%)	4 (2%)
ИоЭШ	92 (36%)	14 (5%)	50 (20%)	40 (16%)	20 (8%)	3 (1%)	27 (11%)	0 (0%)	9 (3%)
ЕзФ. I.461	31 (28%)	7 (6%)	26 (24%)	17 (15%)	14 (13%)	3 (3%)	8 (7%)	3 (3%)	1 (1%)
Ефр Сир	75 (28%)	28 (10%)	88 (33%)	33 (12%)	17 (6%)	3 (1%)	18 (7%)	2 (1%)	5 (2%)
ПЧрз	18 (25%)	3 (4%)	14 (20%)	18 (25%)	10 (14%)	2 (3%)	4 (6%)	0 (0%)	2 (3%)
ПрК	31 (30%)	8 (8%)	23 (22%)	16 (15%)	11 (11%)	2 (2%)	8 (8%)	0 (0%)	4 (4%)
Слова КлОхр	22 (23%)	7 (8%)	35 (37%)	10 (11%)	7 (7%)	2 (2%)	8 (9%)	0 (0%)	3 (3%)
Гимн КлОхр	27 (32%)	5 (6%)	13 (16%)	13 (16%)	10 (12%)	8 (10%)	7 (8%)	0 (0%)	0 (0%)

Таблица № 7в

наиме- нования лиц	-(ьн) икъ	-ьць	-тѣль	-аръ	-чни	-ян-	-инъ	-ьца	-тали	-ьни	-(ьн) ица
ИП	24 (30%)	10 (12%)	8 (10%)	0 (0%)	0 (0%)	20 (25%)	3 (4%)	0 (0%)	0 (0%)	1 (1%)	14 (18%)
КСП	165 (39%)	95 (23%)	72 (17%)	8 (2%)	7 (2%)	0 (0%)	23 (5%)	11 (3%)	5 (1%)	6 (1%)	29 (7%)
ИоЭБ	39 (36%)	30 (28%)	23 (21%)	0 (0%)	0 (0%)	1 (1%)	5 (5%)	0 (0%)	3 (3%)	0 (0%)	7 (6%)



Таблица № 7в (продолжение)

наименования лиц	-(ЪН) ИКЪ	-ЪЦЪ	-ТЪЛЪ	-АРЪ	-ЧНИ	-ЯН-	-ИНЪ	-ЪЦА	-ТАИ	-ЫНИ	-(ЪН) ИЦА
ИоЭШ	61 (33%)	44 (24%)	23 (13%)	4 (2%)	1 (1%)	8 (4%)	19 (10%)	3 (2%)	4 (2%)	1 (1%)	15 (8%)
ЕзФ. I.461	42 (41%)	17 (16%)	12 (12%)	2 (2%)	0 (0%)	12 (12%)	6 (6%)	0 (0%)	0 (0%)	1 (1%)	10 (10%)
Ефр Сир	111 (35%)	72 (23%)	71 (22%)	7 (2%)	7 (2%)	6 (2%)	13 (4%)	6 (2%)	3 (1%)	2 (1%)	18 (6%)
ПЧрз	14 (37%)	8 (21%)	7 (18%)	0 (0%)	1 (3%)	1 (3%)	2 (5%)	2 (5%)	0 (0%)	1 (3%)	2 (5%)
ПрК	37 (38%)	18 (19%)	15 (16%)	0 (0%)	0 (0%)	1 (1%)	7 (7%)	3 (3%)	1 (1%)	0 (0%)	15 (15%)
Слова КлОхр	41 (43%)	20 (21%)	19 (20%)	0 (0%)	0 (0%)	1 (1%)	3 (3%)	1 (1%)	0 (0%)	0 (0%)	11 (11%)
Гимн КлОхр	27 (31%)	17 (20%)	26 (30%)	0 (0%)	0 (0%)	2 (2%)	3 (3%)	0 (0%)	0 (0%)	0 (0%)	12 (14%)

Из таблицы № 8 видно, что в ИП встречаются дериваты 19 префиксов. Наиболее продуктивны префиксы *по-*, *оу-* и *съ-*, а наименее *низъ-*, *подъ-* и *до-*. Сопоставление с другими текстами этого времени показывает, что ИП следует тенденциям, характерным для префиксального словообразования в древнеболгарском языке.

На основании анализа можно сделать следующие выводы:

- Группа наиболее частотной лексики в ИП включает в себя слова с наибольшей употребительностью вообще в древнеболгарском языке периода X–XIV вв.
- Большое количество однократно употребленных слов раскрывает лексическое богатство болгарского языка.
- Сопоставление разнородных в стилистическом и жанровом отношении текстов показывает, что распределение по частям речи является исключительно стабильной характеристикой текста, и ее можно определить как закономерность<sup>47</sup>.
- Сопоставление глоттометрических показателей ИП с другими текстами того же времени и современными литературными произведениями

<sup>47</sup> Ср. выводы И. Христовой о распределении по частям речи в СловахКлОхр: И. Христова, *Речник на словата...*, р. 15–16.

показывает специфическую особенность средневековой книжности – относительно высокий индекс повторяемости слов.

- Сопоставление ИП с классическими древнеболгарскими памятниками и некоторыми произведениями Преславской книжной школы в отношении словообразования показывает, что словообразование различных категорий имен в ИП соответствует тенденциям, характеризующим вообще болгарский язык этого периода.

Дальнейшее исследование достаточного количества текстов с помощью метода статистического анализа позволит как проверить устойчивость упомянутых закономерностей, так и вероятно открыть новые, а также даст возможность сделать более четкие выводы.

Таблица № 8

префиксы памятники	вЪ-	вЪз-	вЫ-	дѸ-	зА-	из-	нА-	нАдЪ-	низЪ-	Ѹ-
<b>ИП</b>	47	63	0	11	28	78	32	0	2	57
%	5.3	7.1	0	1.24	3.1	8.8	3.6	0	0.2	6.4
<b>КСП</b>	138	258	5	48	123	255	107	1	11	152
%	4.4	8.2	0.1	1.5	3.9	8.1	3.4	0.03	0.35	4.85
<b>ИоЭб</b>	65	76	1	16	19	96	45	1	0	71
%	5.56	6.51	0.08	1.37	1.62	8.22	3.85	0.08	0	6.08
<b>ИоЭш</b>	93	156	2	38	81	170	93	4	0	96
%	4.42	7.4	0.09	1.8	3.84	8.07	4.42	0.19	0	4.56
<b>ЕзЕІ.461</b>	59	108	0	9	35	88	83	0	0	75
%	4.8	8.8	0	0.7	2.8	7.2	6.8	0	0	5.5
<b>ЕфрСир</b>	83	152	1	20	63	155	87	4	0	124
%	4.1	7.5	0.04	1	3.1	7.7	4.3	0.1	0	6.1
<b>Сб1076г.</b>	56	98	2	22	34	101	67	1	0	81
%	5.1	9.07	0.1	2.03	3.1	9.35	6.2	0.09	0	7.5
<b>КирИер</b>	41	114	0	14	21	88	45	0	3	64
%	3.8	10.6	0	1.3	2	8.2	4.2	0	0.3	5.9
<b>Изб1073г.</b>	101	152	0	36	20	150	91	6	0	171
%	4.5	6.8	0	1.6	0.9	6.76	4.1	0.2	0	7.7
<b>ПрК</b>	42	67	0	8	32	55	46	0	0	48
%	4.8	7.78	0	0.9	3.7	6.38	5.34	0	0	5.57
<b>ПЧрз</b>	17	37	2	6	18	33	26	0	0	33
%	3.6	7.8	0.42	1.26	3.8	6.9	5.5	0	0	6.97
<b>СловаКлОхр</b>	49	97	0	12	42	85	57	0	0	62
%	4.5	8.9	0	1.1	3.8	7.8	5.2	0	0	5.7
<b>ГимнКлОхр</b>	24	68	0	9	16	55	34	0	0	38
%	3.34	9.4	0	1.25	2.2	7.6	4.7	0	0	5.2
<b>Средний %</b>	4.47	8.13	0.14	1.31	2.9	7.7	4.73	0.05	0.14	6

об-	отъ-	по-	подъ-	при-	про-	прѣ-	прѣд-	раз-	сѣ <sub>1</sub> - сѣ <sub>2</sub> -	оу-	общее число лем с префиги- рованными основами
39	27	128	5	36	39	49	19	40	103	81	884
4.4	3.23	14.4	0.6	4.07	4.4	5.5	2.14	4.5	11.6	9.1	100%
125	136	430	23	204	143	229	29	149	>300	300	3131
4	4.34	13.73	0.73	6.51	4.56	7.31	0.9	4.75	9.58	9.58	100%
48	56	177	9	93	49	66	6	60	135	76	1167
4.11	4.79	15.16	0.77	7.96	4.19	5.65	0.51	5.14	11.5	6.51	100%
97	109	282	19	129	89	142	6	109	227	162	2104
4.6	5.8	13.4	0.9	6.1	4.23	6.7	0.3	5.2	10.7	7.7	100%
51	51	192	5	72	60	65	7	67	155	98	1222
4.17	4.1	15.7	0.4	5.9	4.9	5.3	0.5	5.4	12.6	8	100%
93	89	334	10	114	80	112	0	93	215	184	2013
4.6	4.42	16.6	0.5	5.6	4	5.5	0	4.6	10.6	9.1	100%
55	73	164	9	80	47	65	5	64	142	120	1080
5.09	6.75	15.2	0.83	7.4	4.35	6.01	0.46	5.9	13.1	11.1	100%
45	46	162	6	61	42	63	10	0	109	135	1069
4.2	4.3	15.15	0.56	5.7	3.9	5.9	0.9	0	10.1	12.6	100%
101	121	337	20	127	94	131	18	101	247	193	2217
4.5	5.45	15.2	0.9	5.7	4.23	5.9	0.8	4.5	11.1	8.7	100%
37	37	138	3	50	39	50	3	37	96	73	861
4.3	4.3	16.02	0.34	5.8	4.5	5.8	0.3	4.3	11.1	8.47	100%
18	21	87	1	19	17	25	1	21	41	52	473
3.8	4.43	18.4	0.21	4.01	3.6	5.3	0.21	4.43	8.6	11	100%
49	44	180	5	62	65	69	12	37	92	68	1087
4.5	4.04	16.5	0.45	5.7	5.9	6.3	1.1	3.4	8.4	6.25	100%
27	15	94	1	38	49	76	7	32	75	60	718
3.7	2.08	13.09	0.1	5.3	6.8	10.5	0.9	4.4	10.4	8.3	100%
4,3	4.46	15.27	0.56	5.8	4.58	6.28	0.69	4.34	10.7	8.95	100%

## Библиография / Bibliography

### Источники/Sources

SADNIK L., AITZETMÜLLER R., *Handwörterbuch zu den altkirchenslavischen Texten*, Heidelberg 1955.

\* \* \*

Попов А.Н., *Книга бытия небеси и земли/Паляя Историческая/с приложением Сокращенной Палеи русской редакции*, ЧИОИДР 1881, кн. 1.

### Литература/Secondary Literature

JELÍNEK J., VEŠKA J.V., TĚŠITCLOVÁ M., *Frekvence slov, slovních druhů a tvarů v českém jazyce*, Praha 1961.

YULE G.I., *The statistical study of literary vocabulary*, Cambridge 1944.

\* \* \*

Вялкина Л.В., Лукина Г.Н., *Материалы к частотному словарю древнерусских текстов*, [in:] *Лексикология и словообразование древнерусского языка*, ed. Р.И. ИВАНЕСОВ, Москва 1966, p. 263–292.

ДАВИДОВ А., *Използване на статистическите методи в лексиколожките изследвания*, [in:] ИДЕМ, *Старобългарска лексикология*, Велико Търново 1996, p. 28–43.

ДАВИДОВ А., *Статистические наблюдения над „Беседой“ Козмы Пресвитера*, [in:] *Вопросы словообразования и лексикологии древнерусского языка*, ed. Р.И. ИВАНЕСОВ, Москва 1974, p. 285–304.

ДОСТАЛ А., *Вопросы изучения словарного состава старославянского языка*, ВЯ 6, 1960, p. 3–16.

ИЛИЕВА Т., *Лексиката в Йоан–Екзарховия превод на Богословието – количествени показатели*, Pbg 35.2, 2011, p. 14–37.

ИЛИЕВА Т., *Лексиката в творчеството на Петър Черноризец – глотометричен профил*, ЕЛ 66.1/2, 2013, p. 72–86.

ИЛИЕВА Т., *Лексиката в химнографското творчество на Климент Охридски – глотометричен профил*, Кир 7, 2013, p. 59–77.

ИЛИЕВА Т., *Словник Книги пророка Иезекииля по списку F.I.461: Глотометрическая характеристика*, [in:] *Славянское и балканское языкознание. Палеославистика: Слово и текст*, ed. В.С. ЕФИМОВА, Москва 2012, p. 9–42.

ИЛИЕВА Т., *Словникът на Храбровото Сказание за буквите – статистическа характеристика*, [in:] *In honorem 2. Филология и текстология. Юбилеен сборник в чест на 70-годишнината на проф. Уилям Федер*, Шумен 2014, p. 199–222.

СТАНКОВ Р., *Лексика исторической Палеи*, Велико Търново 1994.

ТВОРОГОВ О., *Лексический состав „Повести временных лет“ (Словоуказатели и частотный словарь)*, Киев 1984.

ТВОРОГОВ О., *Материалы к частотному словарю среднеболгарского перевода „Хроники Константина Манасии“*, Pbg 7.1, 1983, p. 75–81.

ФРУМКИНА Р.М., *Статистические методы изучения лексики*, Москва 1964.

ХРИСТОВА И., *Речник на словата на Климент Охридски*, София 1994.

ЦЕЙТЛИН Р.М., *Лексика древнеболгарских рукописей X–XI вв.*, София 1986.

**Abstract. Towards a glottometric analysis of the vocabulary of the Historical Palaea.** The present study is an attempt to apply statistical methods in investigating the vocabulary of Old Bulgarian on the basis of lexical material from the Historical Palaea. Tables and charts are used to present a glottometric characterization of the lexical material under study. A comparison is made with data from other Old Bulgarian written monuments that have already been the object of similar studies.

**Ключевые слова:** Историческая Палея, глоттометрический анализ, статистический анализ в лингвистике, древнеболгарская лексика, Преславская книжная школа, древнеболгарский язык и литература

**Keywords:** Historical Palaea, glottometric analysis, statistical analysis of language data, Old Bulgarian vocabulary, Preslav Literary School, Old Bulgarian language and literature

**Татяна Илиева**

Кирилло–Мефодиевский Научный Центр  
Болгарской Академии Наук  
ул. Московска 13  
1000 София, Болгария  
ilieva\_tatyana@abv.bg

## Приложение № 1

### ИП – ЧАСТОТНОСТЬ

1 авиронъ, авра, авраамилъ, авситида, агныць, ако, акын, амаликовъ, аманиѣне / аманияне, аминивъ, аминъ, амия, амоевскыи, аморѣне / аморяне, анънинъ, аравитъскъ, аравия / аравоуя, аронъ, архиреи, асинета, асировъ, асирѣне / асияне, афратокералида, афамъ, баба, бавсини, баня, безаконно, безгрѣшнѣ, бездоушныи, бездѣна, безначальнѣ, безобразнѣ, безоржжнѣ, бесточдѣныи, бещаднѣ, благо, благовластныи, благоверѣиеннѣ, благоверѣиствовати, благоверѣстникъ, благодѣтнѣ, благословяти, благооугодити, благооудилане, благоуханнѣ, благоухати, блаъныи, блюсти, блждѣнъ, богатыи, бооголюбивѣ, богословѣ, боготвореньныи, боготъканьныи, боогоявление, боли, боль, болѣ, борыць, братаничѣ, бродити, борѣжда, боурунѣ, бѣдѣти, бѣда, бѣла, бѣсѣ, вавилоньскыи, балаковѣ, балаамовѣ, вареникѣ, вева, вельми, велелждрствовати, велѣти, верига, веселие, вечеря, виолиенъ, власти, властѣ, влѣхвовальныи, влѣшастѣбныи, водоносѣ, водаць, воля, воия, враждѣ, вратити сѣ, врачевание, врѣстѣница, врѣти, вѣбыше, вѣдати, вѣдворити сѣ, вѣжделѣти, вѣжещи, вѣжадати сѣ, вѣзераняти, вѣзераждение, вѣзерачение, вѣзвысити сѣ, вѣзглагалати, вѣзглашати, вѣздати, вѣздотити, вѣздържаннѣ, вѣздържати, вѣздоухѣ, вѣздыханнѣ, вѣзискати, вѣзляяти, вѣзамжжати, вѣзненавидѣти, вѣзѣрѣниие, вѣкратъцѣ, вѣкоусити, вѣлѣсти, вѣметати, вѣнилати, вѣнисти, вѣносити, вѣноушати, вѣноуѣла, вѣнѣ, вѣнѣ, вѣнѣшныи, вѣобразити сѣ, вѣоржжити сѣ, вѣпадати, вѣплѣтити сѣ, вѣпровадити, вѣпросѣ, вѣразоумѣти сѣ, вѣселение, вѣселяти, вѣскипѣти, вѣскорѣ, вѣскочити, вѣскръмити, вѣсперѣеныи, вѣспитати, вѣспранжти, вѣспѣти, вѣспать, вѣстѣщи, вѣстжжити, вѣсходити, вѣсылати, вѣсѣсти, вѣторотысжшыныи, вѣхождение, высота, вѣегда, вѣсенильнѣ, вѣсѣтжеженнѣ, вѣсждоу, вѣнѣць, вѣчно, вѣщавати, вѣщание, вѣщии, гаваонѣ, гадание, гадъскии, газирѣ, гдоуя, генисаретѣ, герсамѣ, гигантѣ, глѣдати, гнити, гнои, гнѣвати, го, говѣти, година, годинозѣрѣниие, голадавѣ, голжеица, гоморосодоиѣне / гоморосодоиане, гоморьскыи, гонитѣль, горестѣ, горько, господѣ, готовати сѣ, градѣ, григорие, грипѣ, гробѣ, грота, грозьныи, громѣ, грѣдѣти, грѣлица, грѣличищѣ, грызение, грѣшныи, грѣяти, гънати, гжска, гжѣбница, дабьникѣ, даждѣ, даже, далечѣ, дамати, данѣ, дарованнѣ, дафановѣ, дафанѣ, дворѣ, десѣтѣкъ, дивьно, дидрагла, динарини, дланѣ, длъготръпѣти, до, добордѣтель, довро-ненавистьникъ, доикѣ, доилица, донти, доколи, доколѣ, долѣ, долѣ, досѣде, досѣсати, дрѣжава, дрѣжалие, дрѣзно, дрѣзнобение, дрѣзо, дрѣконосѣ, доуховьныи, дѣванадѣсѣтѣ, дѣвашьди, дѣвоие, дѣвоиекрывьныи, дѣвоиеныи, дѣволичьно / дѣволичьна, дѣждьныи, дѣньчьныи, дѣва, дѣдѣ, дѣнстѣниие, дѣлатѣль, дѣлати, дѣльма, дѣтельнѣ, дѣти, дѣга, еванѣгелие, единокровьнѣ, единокѣ, едомьскыи, едоиѣне / едоиане, елазарѣ, елен, елень, елеонѣ, елини, елои, ельма, ельфегорѣ, елѣ, ендорѣ, ендискыи, ерарьскыи, ерихоньскыи, естѣство, ефремѣ, енопия, жава, жаловати, жалоствно, жегало, желѣзыныи, жестосърднѣ, жещи, живоносьныи, животворити, жидѣ, жинодатѣль, жлѣчь, жюпѣль, заблѣдити, забыти, завадити, завистѣ, задѣти, заклннати, законевати, законодавѣць, законьно, законьныи, западѣ, запазоуха, запрѣтитѣль, запрѣщати, запати, заходѣ, заходити, зачинати, зачало, звѣздоблоститѣль, звѣздосияниие, звѣздословеснѣ, звѣздословесьныи, звѣздочѣстниие, звѣздочѣствованиие, зевя, зелиие, зелька, зельфа, зивѣ, затооустыи, злѣчьныи, злѣи, злѣя, знаменати, зняти, зръцало, зъловити, зълодѣи, зълодѣлатѣль, зълодѣяниие, зълородѣнъ, зать, наилинѣ, идолослоужениие, идолотворѣць, идоуменнѣ, иренство, ироусалимѣне / ироусалимляне, извѣжжати, извеселити сѣ, извлѣщи, изводити, извѣноу, извѣстити, извѣствѣ, изгонити, изляяти, изложити, измаилѣне / измаилане, изметжжати, изморѣти, измыти сѣ, измѣнениие, измѣновати, изринобениие, изръвати, израдѣно, израдѣныи, изъоустѣ, именованиие, инако, индискыи, индия, иновидѣниие, иноузычьнѣ, инъждѣ, иоаннѣ, иоасафѣ, иорданьскыи, норѣ, искоренити, испити, исповѣданиие, исполиньскыи, исправлениие, испоушати, иسرائити, истиньно, источити, истрѣзвѣти, исоушити, исцѣдити, исцѣлавати сѣ, исцѣлениие, исцѣлити, исцѣляти, ишѣзнжжати, иудѣнѣ, иудѣя,

1 кадельница, казывати, каковъ, калина, каменосръдны, каменъ, каменъныи, канонъ, капище, карпатнариагъ, квасъ, кипарисъ, киръ, кистъ, ковати, козани, колебати сѧ, коликъ, корабль, кореніе, кость, кран, краниевъ, кротость, кръвомъсьць, кръстити сѧ, кръстьныи, кръпость, коупити, коура, кънжжънъ, лаконъство, легнжти, ливанъскыи, лиди, лининъ, листине, лишати, лишение, ло, лобызати, лобъць, лоно, лоукъ, лоучезрачьныи, лъбъ, лъгати, лъжъ, льстивыи, льстачини, любити, любѣвьныи, людинъ, людъ, людъскыи, люто, лъстивица, лътати, лжкавьно, лжкавьновати, лжкъ, магнидъ, мазати, манъверии, манасія, мание, маноевъ, мариналъ, маслица, мгалгъ, медевъдъ, медовьныи, междоу, междоуръчине, мечька, андъѣне / андьяне, милосръдие, миро, мирсина, младенъчишь, мльчати, млько, моавитъѣнина / моавитянина, моавъ, мольбьникъ, мравии, мраморъ, мраморьныи, мръзъкъ, моуха, мъногоболъзьныи, мъногородъныи, мъногосънъдъныи, мысль, мышца, мышъца, мьдлоаъзычьнъ, мьдънъ, мьбра, мьбрило, мьбрьныи, мьсенти, масти, мждрость, мжжеоульныи, мжжъство, мжка, мжчити, навановыи, наводити, надежъ, надѣяти сѧ, назаръѣнинъ / назарянинъ, нанити, нанести, написаньныи, напитки сѧ, направити, нарочитъ, наслѣдие, наставити, наставляти, насытити, насыщати, начинати, начести, начало, начальникъ, невротовъ, невѣрьнъ, невѣста, негодovati, негъли, недалече, недовольтъ, недооуѣти, недѣля, неже, нежеи, неизѣннъ, неизреченьныи, неистлѣннъ, нелѣпъ, ненавистъ, ненавыкъшини, ненаписаньныи, непоѣдианъ, непокоривыи, непользынъ, непорочнъ, непостыдъныи, непостжпънъ, непотрѣбно, неправдъно, неприкасаемыи, неприязньникъ, непрѣстанно, неработаніе, нерѣшимъ, несвѣтънъ, неслышавъшини, нести, неоудръжанъ, неоуѣшимыи, нечистота, нечьстивъ, нива, никако, никогда, николиже, никътоже, нищета, новопеченьныи, ноуждънъ / нжждънъ, нѣкакыи, нѣлаъ, обити, облачьнъ, обличати сѧ, обнаженіе, обнемошьнѣти, обновити, обновляти, образовати, обратити, обрѣзание, обржчение, обржчити, обржчьникъ, обоути, обоуша, обвъѣсити сѧ, обвъѣсти, обвъходити, обвьшь, обѣдати, обѣдовати, обѣщание, обилоевъ, огосподити, одолѣние, одѣяти, ожесточевати, ожидати, озълобляти, окаменити сѧ, оклеветати, около, окольныи, окръсть, окъно, окъньце, олокарпосъныи, олочити, омраченыи, омиръзнжти, омыти сѧ, опалити сѧ, опашъ, опити сѧ, опона, оправѣдати, опрошати, орати, орнеъ, осватити сѧ, осквернити, оскждѣвати, ослѣпивати, оставление, останкъ, ось, осѣняти, осажимыи, осждити сѧ, отан, отрочишь, отъбѣжати, отъбѣщавати, отъгадание, отъгоняти, отъдалече, отъдъхновение, отължчити сѧ, отънели, отъречение, отърицати, отъоуѣити, отъходити, отъчь, отъчьскыи, отагоуѣити, очистити, очичати, очищение, падати, пакость, палежнини, палестина, паства, патъка, певгъ, пенъдефрей, пепелъ, пернатыи, перси, персида, перѣне, персяне, пиръгосъ, письмо, питание, питие, пламыкъ, плесньныи, плетение, плодовицыи, плоча, плънъ, плѣва, повѣдъникъ, повисънжти, повѣдати, погревение, погржзити, подати, подензати, подовие, подроуѣа, подъдръжжати, подълещи, подъстрищи, подъщати сѧ, подати, пожгало, пождати, позъвати, покаяти сѧ, покليسоръ, поклонение, поклонъ, поколебати сѧ, покрывало, полизати, пользovanie, помазаникъ, помалоу, пометати, помилovati, помогати, помошьникъ, полираченныи, помышляти, понести, поносити, поношение, поплаѣнити, попрыще, порадовати, порода, порокъ, поржгание, поржгати сѧ, посагатель, посадити, послѣдовати, пособъство, поспѣшити, поставление, постояти, пострищи, постъ, посъланъникъ, посъпати, посѣщение, посагати, потещи, потрѣба, потрѣвити сѧ, потрѣбовати, потръти, потъкнжти, похвала, похоудити, почрѣти, почьсть, пощада, праздниъ, прашати, праща, презвутъръ, привлащи, привождати, призывать, приключити сѧ, приѣжжати, припадати, приселити сѧ, притещи, притѣнжжти, притѣжение, приходити, приѣтънъ, пробости, пробоудити сѧ, проварити, провидѣти, провѣщати, прогнѣвание, прогонити, прогоръчати, прозвение, проказити сѧ, прокланати, пролитие, проляти сѧ, проповѣдати, проражение, прореши, прорицати, пророчъство, пророчъствовати, просвѣтити сѧ, прославляти, просльзити сѧ, простирати, прстити, пространство, противъ, прочисти, прощение, проявляти, пръгнѣнъ, пръшь, прѣвъзмощи, прѣвъзати сѧ, прѣвѣчьныи, прѣвждъница, прѣдавати, прѣдълагати, прѣдълежати, прѣдъложение, прѣдъложити, прѣдъходити, прѣждеродъныи, прѣизрадънъ, прѣкыи, прѣлоуьныи, прѣльстьныи, прѣльщеныи, прѣлюбодѣи, прѣлюбодѣиць,



- 1 прѣлюбодѣяніе, прѣмльгчати, прѣлю, прѣмльногыи, прѣнѣвъсходити, прѣобразити сѧ, прѣписовати, прѣпоясати, прѣсвѣатыи, прѣславьныи, прѣсладъкъ, прѣмыкати, прѣставленіе, прѣстарь, прѣстолъ, прѣтворити сѧ, прѣтъкание, прѣтъкнжти, прѣходити, прѣхубрын, поустота, пѣтеньць, пытати, пѣси, пѣстръ, пѣсъ, пѣшеница, пѣшни, пѣть, пѣтъникъ, пжчина, рабынорожденъ, радити, радовати сѧ, радостьнъ, развратити, разврашение, разгорѣти сѧ, раздроушити, раздрѣшение, раздрѣшити, раздѣляти, разлжчати, размыслити, размѣнити, размѣрити, разоумѣвати, разыти сѧ, рамеса, рано, раскаяти сѧ, раслабленъ, раслабѣти, распро- странити сѧ, распрострѣти, растесати, растагнжти, расхитити, расыпати, расѣсти сѧ, расѣщи, расждити, расжждати, рачителъ, раширити сѧ, ривѣти, ровъ, рогозина, рыба, рѣяти сѧ, ржгание, ржгати сѧ, ржчъка, савао, саднище, садоковъ, салмонъ, самовольнъ, санъ, сарѣфта, сарѣринъ, сварити сѧ, свивилевъ, свиньи, свобода, свободити, свободьныи, свѣтилище, свѣщеньныи, сельныи, сенаръ, сефора, сикинити, сикилиѣне / сикимаяне, сикиль, сиковъ, синан, синъ, сиръ, сицевъ, скверъныи, скотъскыи, скръвѣти, славно, слана, сланъ, сластолюбие, слоужьбьныи, слоухъ, слоушати, слънцьобразьныи, слышание, слъза, слндалъ, слода, соль, соховъ, спѣти, спѣхъ, сръна, срѣди, срѣдъ, старецъ, стража, страньныи, строупъ, стрѣляти, стоуденыи, сто- удитъ, стьдѣти сѧ, стьбьль, стьблждити, стьблѣщи, стьбрьстѣница, стьбрьшати, стьбрьшенъ, стьвьстати, стьвыше, стьвѣдѣти, стьвѣщевати, стьвжжъ, стьгрѣшати, стьдръжжати, стьдоумати, стьдѣвати, стьдѣтель, стьзданіе, стькоренити, стькроушати, стькроушение, стьлити, стьлिति, стьлнати сѧ, стьлнити сѧ, стьмирение, стьмирень, стьмотрити, стьмыслъ, стьнести, стьньнище, стьнѣдомыи, стьнати, стьпасати сѧ, стьпасъ, стьпати, стьписьникъ, стьпротивникъ, стьразоумѣти, стьсати, стьсѣтжжити, стьсѣдъ, стьсжществовнъ, стьтлѣщи, стьтрасти, стьтжжание, стьоумрѣти, стьхранение, стьверъ, стьдалище, стьдыи, стьцати, стьщи, сѧгнжти, сѧботьныи, сѧпостатъ, сѧществовныи, таи, таино, таинѣ, такыи, тамария, творение, тельчь, теплъ, течение, тиръ, тиховати, толкыи, трети, трикровьна? / трикровья?, трикро- вьныи, трислънцьныи, трисатъ, троудъ, тръжище, трѣзвъ, тржсъ, тоуждевати, тоукъ, тоуѣ, тьтъ, тжжчина, твлпанъ, оубогъ, оубѣлнати, оубрачевати, оубѣщати, оубазнжти, оугадание, оугадати, оугодити, оугодьно, оудавление, оударение, оудивити сѧ, оудовъ, оудъ, оудѣлѣвати, оудняти, оужаснжти, оужатити, оукрашение, оукъснѣти, оулоучьно, оумалити сѧ, оумилосердѣити сѧ, оумрътвие, оумльножение, оумыслити, оумѣти, оумждрити, оуныи, оупити сѧ, оупитѣти, оупраздннати, оупгваніе, оуранити<sub>2</sub>, оуриния, оусилити сѧ, оускорити, оустадъ, оустрѣвити сѧ, оустжпити, оусъшити, оусѣкнжти, оутоление, оутрини, оутрина, оутряничьныи, оутѣшати, оухитрити, оухо, оучити сѧ, оучастити сѧ, оуязвити, фарегъ, филис- тинъ, финеесовъ, хаваалъ, ханъ, ханаанъ, хананея, хапати, хартия, хваленыи, хвалити, хевро- ньскыи, хитрити, хлави, хо, хоривьскыи, храврость, храврын, хравръство, хромъ, хоульныи, цвѣтъ, цвѣтъць, цръкъвъ, челоуѣкъ, челады, чесновитъ, четверътыи, члоуѣчество, чръвеныи, чръпати, чрътоуъ, чръватъ, чръволюбие, чръсла, чьсть, чьстьныи, чьстьи, шестъсѣтъ, шоуи, шюмъ, южина, язва, яковъ, ярость, ярльнъ, ярльныи, ѧзычьныи, ѧзычскыи, ждоу, жже, фара, фѣдоръ, финиянъ,
- 2 авириновъ, агарѣне / агаряне, аггельскъ, адъда, анафѣма, анъна, апостолъ, арѣдъ, асиръ, ахаръ, ахия, безаконьныи, безводьнъ, безгласьнъ, бесѣдовати, благоволити, благовольно, благодѣтъ, благопопрѣбьнъ, благородьнъ, благочестивъ, благочѣстие, благожъхание, волити, власти, больши, брада, братаница, былие, вѣгати, вѣдовати, вавилонъ, вала, вараакъ, велѣние, вещь, вефила, вилъ, виньныи, висѣти, влѣхувати, водити, водьныи, вон, вранъ, врѣтище, вѣдворяти (сѧ), вѣздвизжение, вѣздѣхнжти, вѣздѣти, вѣзнимати, вѣнегда, вѣнжтрънни, вѣнжтръждоу, вѣпрѣкы, вѣпращи, вѣсдъникъ / вѣсдъникъ, вѣскран, вѣслѣдъ, вѣспоминание, вѣста- вити, вѣстокъ, вѣсточьныи, вѣходъ, выше, вышьни, вѣра, вѣсть, гадъ<sub>2</sub>, гандаръ, ганѣне / ганяне, гарары, гарарѣне / гараряне, гѣдеонъ, главаяна / главняя, гладъ, говадо, голоръ, гражданѣ, грѣсти, далече, дановъ, данъ, даровати, двигнжти, двисати, дверь, десьныи, десѣтъ, дльгота, дльжина, добро, довольно, долоу, достоннъ, достѣтжжити, древле, дроужина, дръзати,

- 2 дръвѣньгъ, дышати, едемъ, единънадесять, езеро, еликъ, еньдня, епистолия, еше, жалость, жегъль, желѣзо, женъскыи, жестококи, жестоеръдъ, жерьць, жатва, завидѣти, завлонь, завѣщати, законотворение / законънотворение, запалити (сѧ), запрѣшение, заръ, заоутра, здравь, зинжти, златъ, златъникъ, зълоба, зъльѣ, зъдати, зърѣниѣ, наковль, идолъ, иереяи, иероусалимъскыи, исеевъ, избавление, извити, избытъкъ, избьранъ, избѣгнжти, изгоубити, издалеча, издъхнжти, изоутти, изѣсти, ииѣниѣ, ирикъ, исавовъ, исахаръ, искоусъ, испещи, испръва, испытати, истещи, исхождѣние, исъхнжти, кадило, кадити, каинанъ, кивотъ, кланяти сѧ, колико, комаръ, копие, кротъкъи, кръстаобразно, коузыць, лабановъ, ламеховъ, левги, лишити (сѧ), ловити, ловъ, лоза, лъстити (сѧ), лъсть, лъкаво, лъчь, маслина, маадъ, мастропа, маооусалъ / матоусалъ, мелхиседековъ, меръра, металька, метати, миханяль, маадъ, мысанти, мыти сѧ, мьскъ, мьщениѣ, мѣхъ, мѣдрьствовати, навести, надъ, назорѣи / назорей, наказаниѣ, наказовати, нафанъ / натанъ, невталиаъ, невъздръжанъно, невъходъноѣ, неисписаненъ, неисчтъеньгъ, неправда, низъложити, низъхождати, никыи, нилъ, ниць, новыи, ножъ, нравъ, ноуждати / нжждати, ноуждати (сѧ) / нжждати (сѧ), обаче, областъ, обржченныи, одръжати, одъждити, одѣниѣ, оковати, олътаръ, олпъчити (сѧ), опонити (сѧ), орль, оскерънавити, ослѣпѣти, остриши, осжждѣние, отиати, отроковца, отъевити, отъевратити, отъерици (сѧ), отътолѣ, охавити сѧ, павелъ, пагоуба, падѣние, пазоуха, палестинъскыи, памиаъ, пасха, патриархъ, печи, пиянъ, пѣнь, повелѣвати, повѣсити, погыбати, подовати, подовити сѧ, подъ, поздѣ, покаяниѣ, поношати, поравотати, поражати, посадъница, посевниѣ, пособьствовати, посылати, поочити (сѧ), похотъ, правъноукъ, прагъ, привѣзати, прикати сѧ, приложити (сѧ), приношениѣ, приобѣсти, припасти, присазати, пришьствениѣ, проваждати, продаати, противляти сѧ, противникъ, прочитати, прошение, пръвораждаѣмая, пръвородъныи, пръвънство, пръвъѣи, прѣдъстояти, прѣдѣль, прѣзърѣти, прѣклонити сѧ, прѣложити (сѧ), прѣльщати (сѧ), прѣлжжавъ, прѣлнинжти, прѣстлпити, пѣснописиць, патыи, рабынинъ, разворѣши, размѣсити, разоряти (сѧ), рама, рано, рана, ранити (сѧ), растити, растръсати, расѣяти сѧ, ратити, ратьныи, рахиангъ / рахинингъ, риза, рогъ, рождѣство, роувиновъ, роувиаъ, рьвановати, салиаъ / салина, салинъскыи, салъ, саманяль, самановъ, саръра, саоулевъ, саоуловъ, свѣща, свѣтити, свѣщенникъ, седницѣ, седнишьди, седмыи, селъла, сигоръ, сикыи, симионъ / семенъ, сиръскыи, сиеовъ / ситовъ, скотина, славити, славынъ, словесънъ, слѣпъ, слоки, смръдѣти, смѣхъ, смѣгъ, сочиво, срѣда, стадо, стражъ, странънолюбие, стръкъ, стрѣщи, соухъ, съблядати, съблостыи, съвѣдѣтель, съвѣщати, съгарати, съгрѣшити, съдѣлати, съдѣяти, съконъчаниѣ, съложити (сѧ), съмирати сѧ, съмрътъныи, съмасти, съньмъ, сънѣдъ, съсидити, съто, сътръти, сътрѣти, сътавати (сѧ), съжъ / съжъ, сытость, сѣверъскыи, таити (сѧ), таниръскыи, твръдъ, теши, трепетъ, триверъхыи, трилѣтънъ, трилѣсачъныи, трисѣта, тронца, троуждати сѧ, тръстиѣ, трасти сѧ, тржа, тржѣти, тьмьнъ, тѣсьнота, тажъко, оубница, оублажити сѧ, оугнѣздити сѧ, оуготовити (сѧ), оунирати, оумрътвѣити, оупивати сѧ, оуранити, оускавити сѧ, оусъмрътити, оусънжти, оусъпити, оутверъдити (сѧ), оутверъждати (сѧ), оутрѣ, оутрѣшити сѧ, оученикъ, оучитель, финикъ, ханаанитѣ, хараанъ, хевронъ, хизъ, хльаъ, хологоморъ, хрѣбрьствениѣ, хоусиевъ, царица, цѣломждръныи, цѣна, чаша, четверъногыи, четыре, чисти, шесть, ширина, широта, шьствовати, югъ, юница, явьствено, ядовитыи, жъ,
- 3 авелевъ, агница, адиягъ, америн, амъверин, амрин, аннин, армафенъ, архаггелъ, ахнтофелевъ, безматеренъ, безотъчънъ, безродънъ, безъ, благословение, блждити, блждъ, богатство, божство, бъчела / пъчела, вѣчериати, виноградъ, влѣхъовананыи, вѣверѣши, вѣдржзити, вѣзлюбелыи, вѣзноши, вѣзъпити, вѣлѣнити сѧ, вѣнѣсти, вѣноукъ, вѣнѣждоу, вѣпасти, вѣпль, вѣсхитити, вѣдѣниѣ, гаваонити, гадъка, ганнъ, галилея, гонити, готобо, гроздъ, грѣшьникъ, давати, далечныи, даяти, десатковати (сѧ), днени, добръ, довьлѣти, дръзнжти, дѣвица, дѣтель, елиаъ, еньдѣнѣ / еньдяне, жизнь, жрѣвин, жъль, зъвати, зъло, играти, извоити, изгънати (сѧ), изнести, изринжти (сѧ), иногда, иноплеменьныи, исифовъ, испасти, исплънити (сѧ), исплъняти (сѧ), исповѣдати, исправити, испоустити, истина, исѣщи, каменниѣ,

- 3 каино, клатва, клатвѣнни, ковѣчежкъцъ, козла, красота, кръстѣ, коупно, левгитѣ / левитѣ<sub>1</sub>, ложе, лъжа, любви / любѣвь, лѣтаемая, лжкавѣнѣ, мадианскѣ, малѣ, мамѣвринскыи, манѣна, меахоло / меахела, милостивѣ, милость, минжти, моавитѣне / моавитяне, молитва, мрътѣвѣцъ, мьзда, мѣсаць, напасти, напаяти, наоучати, невротѣ, неджлѣ, неправѣдѣнѣ, непроходѣнныи, низѣ, ногѣтъ, ноужда / нжжда, нѣкѣто, овио, обржченица, обычаи, овѣтъ, овѣшати (са), овѣти (са), овилѣ, овошь, овѣча, одѣяние, ожестити, олокарпость, оседикѣ, оскверняти са, остѣнѣ, осьлин, отѣврашати (са), отѣгнати, отѣпоустити, отѣринжти (са), отѣстояти, отѣчѣство, печаловати (са), пиво, письмо, пиянѣство, повѣти, повѣгнжти, повѣнѣнѣ, погѣнати, подвигнжти са, пожещи (са), половина, послѣдѣ / послѣди, послѣдѣнни, постенати, похвалити са, почести / почитити, поести, правѣ, при, приближати (са), прискрѣвѣнѣ, присагнжти, прозавѣжти, пронзити (са), противѣнныи, прѣстѣ, прѣвѣйти, прѣвѣзити, прѣди, прѣдѣвѣнныи, прѣдѣставити, прѣставити (са), пржгѣ, разлжчити са, раина, распѣря, растаяти са, рои, рѣвѣнность, садѣ, салимѣ<sub>2</sub>, селение, сирѣчъ, сифѣ / ситѣ, скверѣнныи, скоро, сладость, сланѣ<sub>2</sub>, солищѣнныи, солонѣнѣ, събирати, съвѣршити, съвѣтовати, съвѣщание, създи, сънирити (са), сънѣшати (са), сънжшати, съпастѣ, състарити са, съсѣсти, сътажквати, сѣчѣ, тришѣди, тоу, тѣждѣ / тѣиждѣ, оувидѣти, оугодѣнныи, оудолѣти, оукасити<sub>1</sub> (са), оукасити<sub>2</sub>, оурѣзати, оурѣни, хановѣ, цѣсарница, челюсть, чрѣво, чюти (са), часть, явление, ждоло,
- 4 благодарити (са), блаженни, брати, вениаминѣ / вѣнѣаминѣ, вѣтѣхѣн, владыка, воинѣство, волѣ, вртѣпѣ, вѣзглавѣнница, вѣзрадовати са, вѣзѣвати, вѣноушити, вѣсияти, вѣстрѣпетати, вѣторын, вѣчера, вѣшати, гласити (са), давидовѣ, десѣтын, диаволѣ, добѣрѣ, домородѣнѣ, еносѣ, животѣ, запрѣтити, зѣмѣнныи, знои, избѣрати, избѣрѣщи, исаковѣ, искрѣнни, искоушати, искоушение, кановѣ, кедрѣ, коснжти, кронѣ / кроунѣ, крѣпѣкѣ, кѣждо, кѣпина, леши, лия, малѣилѣ, медовина, младѣнѣцѣ, мръзость, мѣногашѣди / мѣногаши / мѣногаждѣ, мѣногащѣкѣнѣнѣ, мѣншѣнни, наставѣникѣ, немоушѣнѣ, неплоды, нечѣстыи, никѣто, ноудити (са) / нждити (са), овладати, облакѣ, овѣ, одѣсьнж«, одрѣ, озанѣ, орѣ, оскждѣти, оскдлати, отѣрада, отѣтждоу, ошоу«, пламы, плинѣ / плинтѣ, плодѣ, плѣтѣскыи, повиновати са, погыбѣлѣ, показати, покрыти, поле, помыслити, попалити, поравошати, послоужити, послѣдѣствовати, посѣтити, прикоснжти са, присно, причастити са, провидѣние, прѣлюбоудѣнѣство, прѣписати, прѣстаяти, прѣшати, поустѣ, поущати (са), пѣсѣкѣ, работа, равѣнобожие, радость, развѣ, раздѣление, разоумѣ, ратовати (са), рахиль, ревека, родитѣлѣ, рождѣние, самѣ, сапогѣ, силновѣ, силнѣ, сквозѣ, скрижалѣ, сладѣкѣ, слоужити, старость, страсть, стрѣлѣнни, стоудѣнѣцѣ, соуша, съказание, сънѣденни, сънѣдѣнѣ, съставити, сърево, сѣно, трѣпетати, трѣбование, трѣбовати, оуѣвѣжати, оугодѣникѣ, оудрѣжати (са), оузѣрѣти, оумѣ, оумжжити са, оуподобити са, оушлшати, халдѣ / халдѣнѣ, хететевѣ, хитрость, хорневѣ, хранити (са), черѣмѣнныи, шѣстыи, юнѣ, явѣ, жтроба,
- 5 авиатарѣ, авимелехѣ, блждѣнница, божѣствѣнѣ, бритва, бытиѣ, вина, вѣзнести (са), вѣзрасти, вѣкровати, вѣчѣнѣ, гаваонитѣне / гаваонитяне, гадѣ, гонидѣ, горькѣ, горѣ, горѣти, готфовѣ, гжсли, даида, дрѣва, дрѣзость, дѣждѣ, джѣ, еврей / еврейнѣ, еврейскыи, ефронѣ, житиѣ, жажда, ианла, именовати (са), истинѣнныи, исходити, камыкѣ, лотовѣ, меда, моляба, напѣти, ненавидѣти, ничѣто, обличѣние, обѣнѣ, огнѣнныи, оправѣдити (са), оржжѣ, осьлѣ, отѣкждоу, отѣсѣщи, отѣсѣдоу, питати (са), погѣти, погѣяяти, помышлѣние, поржжити, потому, почивати, правѣда, правѣдѣникѣ, прихождати, провести, работати, свѣтѣлѣ, сѣдѣ, село, синаискыи, скрѣвѣ, содомскыи, старѣ, стѣнати, стрѣла, соухѣ, съкрыти са, сънѣ, сърѣтѣние, сѣсѣщи, сѣходѣникѣ, сѣчетати (са), сѣдѣти, таковѣ, такожде, трапеза, тѣстѣ, оуѣвѣти (са), оуѣнѣство, оуловити, оулоучити (са), оустрашити (са), оутро, царѣ, цѣсаревѣ, чинѣ, юнѣцѣ, яти,
- 6 вѣшадѣнѣ / вѣсѣадѣнѣ, близѣнни, вашѣ, водѣцѣ, воєвода, врѣщи, вѣзвеселити са, вѣзлюбѣти, вѣкоупѣ, вѣсприѣти, вѣхѣдити, голжѣ, готфѣ, достояние, дроугѣ, дѣнѣсѣ, ева / ева, еда, животѣнныи, звѣрѣ, златѣ, змяя, знамение, исполнѣнѣ, исчѣсти, клати (са), кровѣ, кѣдѣ, кѣнига, лѣвѣ, моавѣскыи, мрътѣвѣ, мясо, написати, ничѣтоже, нишѣ, овѣдрѣжати (са),

- 6 овьца, опечалити (сѧ), печальнѣ, плѣть, плѣнити, плѣновати, побѣжати (сѧ), подобьнѣ, покои, помози, помыслѣ, поманжти, послоушати, постити (сѧ), потопѣ, приближити (сѧ), пришьльць, протити, противити сѧ, прьворожденѣ, псаломьскыи, пѣтица, сестра, слѣдѣ, съборѣ, съпасеніе, сърѣсти, съходити, съде, сжщество, тѣма, часѣ, юноша,
- 7 архистратигѣ, благѣ, бывати, вельбѣдѣ, вельможѧ, веселити сѧ, войска, врѣхѣ, въпрашати, высокѣ, вѣдати, вѣкѣ, дивити сѧ, дѣтѧ, енохѣ, етерѣ, животное, жити, завѣтѣ, заклати (сѧ), зачати, зѣлыи, неси, или, иеранльтѣне / иеранлтяне, иудейскѣ / иудейскѣ, коньць, кыи, кыждѣ, левитѣ<sub>2</sub>, лежати, метнжти, мило, моавитѣскыи, нагѣ, оба, обличити, образѣ, обрѣзати, обрѣтати, оправданіе, оставяти, пица, познати (сѧ), поработити (сѧ), поразити, приимовати, прьсидискыи / персидискыи / прьсидьскыи / персидьскыи / прьскыи, прѣбывати, псаломѣ, рагоуилѣ, рани, ратникѣ, раевѣ, рѣпѣтаніе, рыданіе, седекѣ, содомѣ, страхѣ, съжечи (сѧ), създати (сѧ), сънѣти, сжеота, трѣпѣти, оу, оурия, оустьна, оутолити (сѧ), финеесѣ, ханани,
- 8 агарѣ, вести, влѣхование, вѣзѣрѣти, вѣнжтрѣ, вѣпити, вы, ерихонѣ, зѣрѣти, извести, изрещи, искоушити (сѧ), критѣскыи, лоуна, навгинѣ, наказати (сѧ), облѣщи (сѧ), обѣтованьныи, пожрѣти, полѣ, помазати (сѧ), прѣстати, рабыни, раждати (сѧ), скиния, слава, страшнѣ, стѣна, сънѣсити (сѧ), сънѣдати (сѧ), съпасти<sub>2</sub> (сѧ), сжди / сждия, тоуждѣ, тѣло, оудостити,
- 9 аендорѣ, безаконіе, бѣжати, вениаминовѣ / веньяминовѣ, власѣ, врата, въздвижнжти (сѧ), възложити (сѧ), възхотѣти, глаголѣ, дивьнѣ, ерихонѣне / ерихоняне, еофан / еофанѣ, затворити (сѧ), знати, изманил, изати (сѧ), илии / илия, красьнѣ, лабанѣ, мѣножество, мьнѣти, око, пасти<sub>2</sub> (сѧ), простити, прострѣти, рѣтити, пѣти, рѣка, свѣтыи, сждити, сждѣба, оударити, хранина, число,
- 10 авель, артасирѣ, балаакѣ, врагѣ, вѣвести, живѣ, иероусалимѣ, избавити (сѧ), иноплемьнникѣ, исавѣ, исасара, искати, колесница, кыи / крѣвь, лакѣтѣ, мжжскѣ, наоучити (сѧ), нѣсиль, одежда, отрокѣ, плѣкѣ, помолити (сѧ), приносити, прославити (сѧ), прѣвыи, рѣчь, свѣтѣ, съказати (сѧ), сънити, сътажати (сѧ), тысаща, оумножити (сѧ), халдискыи, хотѣніе, храмѣ, цѣсарѣствовати,
- 11 амаликѣ, андрѣя / андрѣя, близѣ, велии, вечерѣ, видѣніе, дарѣ, заповѣдѣти, змни, идѣже / идеже, источникѣ, конѣ, маное, нашѣ, остати, печаль, побѣдити (сѧ), повелѣніе, погьнжти, полата, призѣвати, разорити (сѧ), рыдати, слоугѧ, слѣнъце, срѣдѣце, събѣрати (сѧ), творьць, оувѣдѣти (сѧ), оуста, хоуси,
- 12 глѣсти, девора, иоавѣ, норданѣ, иосифѣ, иераниль, мирѣ, невесьныи, писаніе, посрѣди / посрѣдѣ / посрѣдѣ, почити, полати, разгнѣвати (сѧ), стлѣпѣ, съкроушити (сѧ), тѣль, чистѣ, являти сѧ,
- 13 адамѣ, архитофель, бити, бояти сѧ, възити, възложити, ламехѣ, носити, пасти<sub>1</sub>, побѣда, прѣдати, оубояти сѧ, хететей,
- 14 вѣселити сѧ, монсиовѣ / монсиовѣ / монсеовѣ / монсеовѣ, нога, поставити (сѧ), правьдѣнѣ, прочии, стояти, съвѣтѣ, христосѣ,
- 15 въпросити, меухи, ночь, нѣкыи, огнь, примати, проклѣти (сѧ), прѣлѣстити (сѧ), чюдо,
- 16 влѣхѣ, вѣнезапѣ, дрѣжати, заповѣдѣ, иудей / иудейне / иудей / иудейне, нарицати (сѧ), осьла, плачь, прогнѣвати (сѧ), пророкѣ, равѣ, съвѣдѣтельствовати, съконьчати (сѧ), съхранити (сѧ),
- 17 гласѣ, исакѣ, мечѣ, прѣдѣ, прѣжде, сила, стати, страна, фараоновѣ,
- 18 доуша, егуптѣне / егуптяне / египтѣне / египтяне / егуптѣннинѣ / егуптяннинѣ / египтѣннинѣ / египтяннинѣ, елико, сѣло, кѣто, отѣврѣсти (сѧ), плакати (сѧ), побѣдѣти, раздѣлити (сѧ), сильнѣ, смьрѣть, якоже,

- 19 в'ѣдѣти, звѣзда, отити, повелѣти, почьто, тельць, чадѡ,  
 20 брань, възвѣстити, въспоминати, дроуѣтъ, небо, мати, понеже, постѣлати (сѡ), сънѣсти (сѡ),  
 тогда / т'ыгда, три / трине,  
 21 гнѣвъ, донѣдеже, дѣва, мелхиседекъ, нынѣ, палица, положити (сѡ), привести (сѡ), поустыни,  
 разоуѣти, тамо,  
 22 камы / камень, молити (сѡ), моши, рать, скотъ, ходити, цѣсарство,  
 23 врѣмя, грѣхъ, доуѣтъ, законъ, лѣто, лжкавъ, нареци (сѡ), поустити, пѣснь, родъ, хлѣбъ,  
 24 аронъ / ааронъ, господинъ, жрѣти, самсонъ, сѣсти,  
 25 инъ, кѣназь, мѣногъ, мждръ, писати, поклонити сѡ, тѣкъмо,  
 26 егуптъ / египтъ, зане, исоуѣтъ, начати (сѡ), отроча, паче, оуѣрѣти,  
 27 авесаломъ, глава, егуптъскъ / египтъскъ, каннъ, небо, ноѣ / нон, пити, понти,  
 28 братъ, великъ, дѣщи, море, явити (сѡ),  
 29 възвратити (сѡ), иери, колѣно, слово,  
 30 вино, до, саломилъ / салоуилъ, сѣмя,  
 31 валаамъ, лотъ, погоуѣти (сѡ), пжтъ,  
 32 за, мѣсто, отъвѣщати,  
 33 егда,  
 34 благословити (сѡ), дрѣво, лице, оставити, принѣсти,  
 35 жрѣтва, наковъ, паки, оуѣти (сѡ), чьто,  
 36 фараонъ,  
 37 дѣло, како, ковѣчегъ, творити,  
 38 имя,  
 41 приѣти, се, ясти,  
 43 въсѣкъ, то,  
 44 ли, мы, тако,  
 45 а,  
 47 дѣнь, слоудъ,  
 48 аггелъ,  
 49 израилевъ,  
 50 чловѣкъ,  
 51 божин, вода,  
 52 господьнъ, долъ, ради, родити (сѡ), себѣ, языкъ,  
 53 слышати (сѡ),  
 55 вѣстати,  
 56 гора,  
 58 онъ,  
 59 мжжъ,  
 60 аще, по,  
 61 изити,  
 63 ржка,  
 64 давыдъ, единъ,

- 71 оврѣсти (сѧ),  
72 вѣннити,  
75 градѣ,₁,  
76 нѣ,  
77 дати (сѧ),  
84 жена, имѣти, мои, твои,  
85 сице,  
87 ни,  
88 хотѣти,  
89 ити,  
91 оубо,  
92 възвати (сѧ), людие / люди,  
96 отъць,  
100 цѣсарь,  
111 авраамѣ / аврамѣ,  
113 видѣти,  
127 бо,  
132 глаголати (сѧ),  
137 тѣ та то / тѣи тая тою,  
141 о, сынѣ,  
146 монси / монси / монси / монси,  
147 сътворити (сѧ),  
152 земля,  
154 съ,  
155 иже,  
158 къ,  
163 принти,  
169 азѣ,  
177 въсь,  
187 да,  
188 ты,  
196 господѣ,  
201 на,  
208 съ си се / сини сия сию,  
229 богѣ,  
232 яко,  
240 свои,  
356 отѣ,  
370 не,  
430 рещи,  
548 вѣ,  
628 же,  
658 быти (+ юсми / сыи),  
709 и₂,  
2270 и₁,

## Приложение № 2

### ИП – ИНДЕКС А TERGO

45 <sup>A</sup>	20	ТогДа	2	Вала
1	6	ѐДа	1	поХвала
1	10	оДѐЖДа	1	мелХѐла <sup>1</sup>
7	1	ГоспоЖДа	3	БъЧѐла
2	3	ноУЖДа	5	ианла
4	1	БрѐЖДа	17	сила
2	5	ЖаЖДа	1	снола
1	3	анЪДа	3	мелХола
9	19	звѐЗДа	1	чрѐсла
5	5	даниДа	2	селѐла
1	1	аФратокераниДа	5	стрѐла
2	1	персиДа	2	рама
1	1	авснТиДа	1	АндраГма
27	1	своБоДа	2	анаФѐма
8	51	воДа	2	салнима <sup>2</sup>
6	6	воювоДа	1	ѐлма
1	1	пороДа	1	дѐлма
1	2	ддѐДа	6	тѐма
1	5	правѐДа	201	на
3	2	неправѐДа	1	слана
5	1	вражѐДа	2	рана
1	1	бѐДа	17	страна
35	13	повѐДа	84	жена
2	2	срѐДа	5	вина
3	1	стража	4	мѐдовина
21	3	лѐжа	3	половина
5	1	гроса	1	година
2	32	за	2	оружина
1	5	трапѐза	2	длѐжина
1	2	риза	1	южина
6	2	лоза	1	рогозина
1	1	сльза	1	калина
14	4	рѐвка	2	маслина
11	7	вонска	9	храмина
1	1	гжска	1	мозвитѐнина /
1	3	гадѐка	1	мозвитѐнина
187 <sup>A</sup>	1	патѐка	4	кжпина
2	4	владѐка	2	ширина
4	2	металѐка	1	оутрина
1	1	зѐлка	1	лирсина
33	1	мечѐка	2	скотина
2	1	ржчѐка	1	палѐстина
1	9	рѐкка		
1	1	мжка		
3	63	ржка		

<sup>1</sup> См. мелХола.

<sup>2</sup> См. салниѐ.,

3 истина	1 зельфа	т'ъиждѣ <sup>4</sup>
1 т'ажьчина	2 пасѣха	5 такожде
1 пжчина	2 пазоуѣха	1 ин'ъждѣ
3 раина	1 запазоуѣха	3 т'ъждѣ
1 опона	1 моуѣха	17 пр'ѣждѣ
8 лоуѣна	1 праща	6 к'ъдѣ
1 безд'ъна	7 пища	6 с'ъдѣ
2 ан'ъна	1 овоуѣха	1 до с'ъдѣ
3 ман'ъна	2 св'ѣща	нвдѣе <sup>5</sup>
1 ср'ъна	10 т'ысаща	628 жѣ
1 трикров'ъна	1 голжница	1 дажѣ
7 оуѣст'ъна	2 отроканица	идѣжѣ <sup>6</sup>
д'ъволич'ъна <sup>3</sup> ?	1 л'ѣстеница	21 дон'ъдѣжѣ
8 ст'ѣна	3 д'ѣвница	1 нежѣ
2 ц'ѣна	2 оуѣвница	20 понежѣ
2 мастропа	21 паница	155 ижѣ
10 исисара	1 доилица	1 николижѣ
1 фара	1 маслица	18 якожѣ
1 авра	1 гр'ъаница	3 ложѣ
4 в'ъчера	3 агница	1 ник'ътожѣ
12 д'ѣвора	3 обр'ъченица	6 нич'ътожѣ
56 гора	1 пшеница	11 ид'ѣжѣ
1 с'ѣфора	4 в'ъзглав'ъница	1 жжѣ
6 с'ѣстра	2 посад'ъница	нюдене / нвднѣ <sup>7</sup>
2 заоуѣтра	1 пр'ѣгжд'ъница	1 мание
2 сар'ъра	5 блжд'ъница	1 григориѣ
2 мер'ъра	1 кадельница	2 д'ѣвеле
2 в'ѣра	10 колес'ъница	4 поле
1 м'ѣра	1 в'ѣрст'ъница	370 не
1 раиеса	1 с'ъвр'ѣст'ъница	26 занѣ
11 полата	1 гжс'ѣница	2 г'ѣжданѣ
9 врата	2 юница	1 тоуѣне
1 синѣта	2 троица	1 инд'ѣне
1 ницѣта	3 ц'ѣсарница	3 ен'ъди'ѣне
4 работа	2 царица	1 нероусалимл'ѣне
7 сжвота	6 п'ѣтица	1 сикимл'ѣне
2 д'ѣл'ъгота	1 лышница	1 едомл'ѣне
2 т'ѣснота	6 ов'ъца	1 гоморосо домл'ѣне
широта	1 лыш'ъца	2 гаинл'ѣне
3 красота	2 издалеча	9 ерихонл'ѣне
1 высота	1 плоча	2 агарл'ѣне
1 нечистота	2 чаша	2 г'ѣрарл'ѣне
1 поуѣстота	6 юноша	1 асирл'ѣне
11 оуста	18 доуша	1 аморл'ѣне
1 нев'ѣста	4 соуша	
1 сарѣфта	52 с'ѣбѣ	
2 трис'ѣта	1 даждѣ	

<sup>3</sup> См. д'ъволично.<sup>4</sup> См. т'ъждѣ.<sup>5</sup> См. нюден.<sup>6</sup> См. ид'ѣжѣ.<sup>7</sup> См. нюден.



1 персѣне	1 хлави	3 дмечънии
3 моавитѣне	3 създи	2 вышьнии
1 дманитѣне	32 рдди	1 вѣнѣшьнии
5 гвадонитѣне	1 анди	1 динарни
1 изаналтѣне	1 дѣвашѣди	3 дмврини
7 израилѣтѣне	4 анѣногашѣди	3 дмѣврини
18 египѣтѣне /	2 сѣдмишѣди	1 дмдѣврини
егѣпѣтѣне	3 тришѣди	дмрини <sup>13</sup>
-яне <sup>8</sup>	послѣди <sup>9</sup>	1 оутрини
27 ноѣ	3 прѣди	208 сини (съ)
11 маное	1 срѣди	146 монсини
28 моруѣ	12 посрѣди	11 хоусини
2 четыре	люди <sup>10</sup>	1 пьсини
41 сѣ	е-офан	15 мѣлхини
2 ханаанитѣ	4 хладѣи	1 вѣщини
60 аще	16 нюдѣи	14 прочини
2 еще	7 хананѣи	1 льстѣчини
1 трѣзжице	1 елен	1 неслышавѣшнини
1 сѣдалице	5 евреи	1 ненавикѣшнини
1 сядилице	29 иереи	4 мьнѣшнини
1 свѣтилище	1 архиереи	1 пѣшнини
1 сѣньмище	назорѣи <sup>11</sup>	44 ли
1 капище	1 пенѣдефреи	1 нежелѣи
1 попьрище	7 несеи	1 отѣнѣли
2 вртѣище	монсеи <sup>12</sup>	7 или
34 аице	13 хететѣи	1 боли
85 сице	3 жрѣбѣни	1 доколи
11 срѣдѣце	1 мравѣни	5 гжсли
1 окѣньце	3 днѣни	1 негѣли
1 слѣньце	2 левгини	1 вѣльми
2 обаче	8 сждини	87 ни
26 паче	51 божиини	1 елинни
2 ддалече	1 гадѣскини	1 бавсинни
1 недалече	11 велѣни	8 рабыни
1 отѣдалече	1 козалини	21 поуѣстѣни
2 выше	9 илини	3 обон
1 вѣвыше	3 осьлини	2 вон
1 сѣвыше	11 зминни	240 свои
2270 и <sup>1</sup>	3 аннини	84 твон
709 и <sup>2</sup>	3 послѣдѣнни	1 еллои
1 синнаи	1 палежѣнни	6 покон
7 ради	6 ближѣнни	84 мон
1 краи	4 искрѣнни	нон <sup>14</sup>
2 вѣскраи	2 вѣнжѣтрѣнни	1 гнон
1 таи		4 знон
1 отаи		3 рои
3 обычани		

<sup>8</sup> См. – ѣне.

<sup>9</sup> См. послѣдѣ.

<sup>10</sup> См. людинѣ

<sup>11</sup> См. назорѣи.

<sup>12</sup> См. монсини.

<sup>13</sup> См. дмѣврини.

<sup>14</sup> См. ноѣ.

3 при	2 оковати	1 въпадати
20 три	3 (сѧ) десѧтковати	2 проваждати
монси <sup>15</sup>	1 жаловати	8 (сѧ) раждати
1 перси	3 (сѧ) печаловати	1 привождати
монси <sup>16</sup>	1 помилувати	5 прихождати
1 сѧ колебати	7 приимовати	2 низъхождати
1 сѧ поколебати	5 (сѧ) именовати	2 ноуждати
2 подобати	4 сѧ повиновати	2 (сѧ) ноуждати
2 погыбати	1 законувати	2 сѧ троуждати
3 давати	1 ажкавъновати	2 (сѧ) оутверъждати
1 прѣдавати	2 рѣвъновати	нжждати <sup>17</sup>
3 сътражавати	6 плѣновати	(сѧ) нжждати <sup>18</sup>
1 вѣщавати	1 измѣновати	1 расжждати
1 отъвѣщавати	2 даровати	1 въздати
1 троуждевати	5 вѣровати	1 ожидати
1 сѧ исцѣлевати	1 прѣписовати	1 подати
1 съвѣщевати	4 (сѧ) ратевати	2 продати
1 оуврачевати	1 сѧ готовати	1 въдати
1 ожесточевати	3 съвѣтовати	11 рыдати
5 (сѧ) оубивати	1 тиховати	1 оправдати
1 ослѣпивати	3 зъвати	1 пожьдати
2 сѧ оупивати	11 призъвати	2 зьдати
5 почивати	1 позъвати	7 (сѧ) съзьдати
4 трѣбовати	4 възъвати	1 обѣдати
1 потрѣбовати	1 изръвати	7 вѣдати
2 пособьствовати	7 бывати	1 повѣдати
4 послѣдъствовати	7 прѣбывати	1 проповѣдати
16 съвѣдѣтельствовати	1 казывати	3 исповѣдати
10 цѣсарьствовати	1 призывати	8 (сѧ) сънѣдати
2 мждрьствовати	1 съдѣвати	13 прѣдати
1 велимждрьствовати	1 оскъдѣвати	2 съблюдати
1 благовѣрьствовати	2 повелѣвати	1 сѧ въжждати
1 пророчествовати	1 оудѣлѣвати	1 гладати
2 шьствовати	1 разоудѣвати	2 поражати
2 влѣхувати	1 гниѣвати	7 лежати
1 сѧ рѧдовати	12 (сѧ) разгниѣвати	1 прѣдълежати
4 сѧ възрадовати	16 (сѧ) прогниѣвати	3 (сѧ) приближати
1 порѧдовати	1 прѣдълагати	16 дръжати
1 негодовати	1 помогати	1 въздръжати
2 вѣдовати	1 лъгати	2 одръжати
1 обѣдовати	2 бѣгати	4 (сѧ) оудръжати
1 послѣдовати	1 посѧгати	6 (сѧ) обѣдръжати
2 вѣсѣдовати	1 сѧ ржгати	1 поддръжати
2 наказовати	1 сѧ поржгати	1 съдръжати
1 оеразовати	77 (сѧ) дати	1 вѣжжати
1 ковати	1 оугддати	9 извѣжжати
	4 обладати	
	1 падати	
	1 припадати	

<sup>15</sup> См. монси.<sup>16</sup> См. монси.<sup>17</sup> См. ноуждати.<sup>18</sup> См. (сѧ) ноуждати.

- 6(сА) побѣжати  
 4 оубѣжати  
 1 отъбѣжати  
 1 прилѣжати  
 10(сА) сътажжати  
 1 възмѣжжати  
 2 деисати  
 2 растръсати  
 1 аосасати  
 8(сА) наказати  
 4 покказати  
 10(сА) съкказати  
 1 мазати  
 8(сА) помазати  
 1 подвизати  
 1 полнзати  
 2 дръзати  
 1 лобызати  
 7 обръзати  
 3 оъръзати  
 2 привѣзати  
 2 присазати  
 2(сА) сътазати  
 18(сА) плакати  
 10 нскати  
 1 възискати  
 1 прѣмыкати  
 4 оскдлати  
 7(сА) заклати  
 132(сА) глаголати  
 1 възглаголати  
 20(сА) посълати  
 2 посылати  
 1 въсылати  
 1 аѣлати  
 2 съаѣлати  
 20 мати  
 1 амати  
 2 възимати  
 15 приимати  
 1 вънимати  
 2 отимати  
 1 съдоумати  
 1 знаменати  
 5 стенати  
 3 постенати  
 9 знати  
 7(сА) познати  
 1 закланнати
- 1 прокланнати  
 20 въспоминати  
 1 зачиннати  
 1 начиннати  
 1 ръннати  
 3(сА) изгъннати  
 3 погъннати  
 3 отъгъннати  
 1 аупати  
 1 съпати  
 1 посъпати  
 1 расыпати  
 1 чръпати  
 2 съгарати  
 4 брати  
 3 играти  
 3 събирати  
 2 оумирати  
 1 простирати  
 1 орати  
 4 избърати  
 11(сА) събърати  
 2 сА прикасати  
 1 сА съпасати  
 1 расгесати  
 25 писати  
 6 написати  
 4 прѣписати  
 1 съсати  
 1 прѣпоясати  
 1 оклеветати  
 2 метати  
 1 пометати  
 1 въметати  
 4 трепетати  
 4 въстрепетати  
 5(сА) съчетати  
 5(сА) питати  
 1 въспитати  
 2 прочитати  
 5 работати  
 2 поработати  
 17 стати  
 11 остати  
 55 въстати  
 1 съвъстати  
 8 прѣстати  
 1 пытати  
 2 испытати
- 1 аѣтати  
 7 обрѣтати  
 1 благоухати  
 3(сА) отъвращати  
 1 очншати  
 4 поравошати  
 4(сА) поушати  
 1 испоушати  
 1 сА подъшати  
 1 насышати  
 2(сА) прѣкъшати  
 3(сА) обѣшати  
 4 вѣшати  
 2 завѣшати  
 1 провѣшати  
 1 оубѣшати  
 2 съвѣшати  
 32 отъвѣшати  
 1 запрѣшати  
 3 съмъшати  
 16(сА) нарицати  
 1 проорицати  
 1 отърицати  
 1 сѣцати  
 1 сА обличати  
 3 наоучати  
 1 млъчати  
 1 прѣмлъчати  
 16(сА) съконъчати  
 1 прогоръчати  
 1 разлъчати  
 1 възглашати  
 1 прашати  
 7 въпрашати  
 1 лишати  
 2 поношати  
 1 опрошати  
 4 искоушати  
 1 слоушати  
 6 послоушати  
 1 въноушати  
 1 съкроушати  
 1 съвръшати  
 2 адышати  
 53(сА) слышати  
 4 оуслышати  
 3(сА) съмѣшати  
 1 съгрѣшати  
 1 оутѣшати

3 погрети	1 въпровадити	9 (сѧ) възложити
1 трети	2 кадити	21 (сѧ) положити
89 ити	1 радити	13 въложити
1 нанити	1 посадити	1 прѣдъложити
2 (сѧ) танити	2 съсѧдити	2 низъложити
13 бити	2 одъждити	2 (сѧ) съложити
2 сѧ оүсклавити	2 сѧ оүгнѣздити	2 (сѧ) прѣложити
2 сѧ охавити	1 свободити	10 (сѧ) оүлиъножити
2 извѣити	2 водити	4 слоужити
1 овѣити	1 наводити	4 послоужити
2 сѧ подовѣити	1 извѣдити	4 сѧ оүмижжити
4 сѧ оүподовѣити	1 оүгодити	1 сѧ въоружжити
1 зъловѣити	1 благооүгодити	1 въстѣжжити
3 повѣити	1 огосподити	2 досѣтъжжити
35 (сѧ) оүвѣити	52 (сѧ) родити	1 съсѣтъжжити
2 изгоүвѣити	1 вродити	3 въдржжити
31 (сѧ) погоүвѣити	22 ходити	1 сѧ проказити
1 отъоүвѣити	1 заходити	1 сѧ въобразити
2 отъвѣити	1 приходити	1 сѧ прѣобразити
1 сѧ потрѣвѣити	5 исходити	7 поразити
1 сѧ оүстрѣвѣити	1 въсходити	61 изити
1 лювѣити	1 прѣневъсходити	3 (сѧ) пронзити
6 възлювѣити	1 объходити	13 възити
2 тржвѣити	6 въходити	3 прѣвъзити
10 (сѧ) избавити	1 прѣдъходити	1 сѧ прослъзити
2 славити	6 съходити	1 погржжити
10 (сѧ) прославити	1 отъходити	163 принити
2 окверъनावити	1 прѣходити	1 хвалити
1 направити	1 сѧ провоудити	3 сѧ похвалити
3 исправити	4 (сѧ) ноудити	1 сѧ оүмалити
1 наставити	2 (сѧ) оүтверждити	2 (сѧ) запалити
34 оставити	1 сѧ оүмилиосръдити	1 сѧ опалити
14 (сѧ) поставити	5 (сѧ) оправѣдити	4 попалити
2 въставити	11 (сѧ) побѣдити	6 (сѧ) опечалити
3 прѣдъставити	1 исцѣдити	7 сѧ веселити
4 съставити	3 блждити	1 сѧ извеселити
3 (сѧ) прѣставити	1 заблждити	6 (сѧ) възвеселити
1 оүязвѣити	1 съблждити	1 сѧ приселити
7 сѧ дивити	(сѧ) нждити <sup>19</sup>	1 сѧ въселити
1 сѧ оүдивити	9 сждити	14 сѧ въселити
6 сѧ противѣити	1 расждити	1 израилити
2 ловити	1 сѧ осждити	1 сѧ сънллити
34 (сѧ) благословити	7 жити	1 сѧ оүсилити
5 оүловити	2 сѧ оүблажити	2 волити
1 овновити	6 (сѧ) приближити	3 изволити
2 (сѧ) оүготовѣити	2 (сѧ) приложити	2 благоволити
2 оүмръгвѣити	1 изложити	22 (сѧ) молити
28 (сѧ) явѣити		10 (сѧ) помолити
1 забвѣдити		7 (сѧ) оүтѣлити
		2 мыслити

<sup>19</sup> См. (сѧ) ноудити.

<sup>1</sup> размыслити	<sup>3</sup> възъпити	<sup>7</sup> (сѧ)поработити
<sup>4</sup> помыслити	<sup>2</sup> оусъпити	<sup>2</sup> растити
<sup>1</sup> оумыслити	<sup>1</sup> оустъпити	<sup>3</sup> ожестити
<sup>1</sup> похоудити	<sup>2</sup> прѣстѣпити	<sup>1</sup> очистити
<sup>1</sup> сълити	<sup>1</sup> проеварити	<sup>6</sup> (сѧ)постити
<sup>1</sup> оубѣлити	<sup>1</sup> сѧсварити	<sup>9</sup> простити
<sup>18</sup> (сѧ)раздѣлити	<sup>4</sup> (сѧ)благодарити	<sup>23</sup> поустити
<sup>4</sup> стрѣлити	<sup>9</sup> оударити	<sup>3</sup> испоустити
<sup>1</sup> исцѣлити	<sup>3</sup> сѧсѣстарити	<sup>3</sup> отъпоустити
<sup>1</sup> сиклиити	<sup>1</sup> оумждити	<sup>2</sup> (сѧ)лъстити
<sup>1</sup> въскрѣлити	<sup>3</sup> (сѧ)сѣмирити	<sup>15</sup> (сѧ)прѣлъстити
<sup>2</sup> (сѧ)ранити	<sup>1</sup> сѧраширити	<sup>1</sup> сѧкрѣстити
<sup>1</sup> сѧраспространити	<sup>1</sup> сѧвъдворити	<sup>1</sup> извѣстити
<sup>1</sup> оураниити <sup>2</sup>	<sup>37</sup> творити	<sup>20</sup> възвѣстити
<sup>4</sup> (сѧ)хранити	<sup>9</sup> (сѧ)затворити	<sup>4</sup> сѧпричастити
<sup>16</sup> (сѧ)съхранити	<sup>1</sup> животворити	<sup>1</sup> сѧоучастити
<sup>1</sup> гниити	<sup>147</sup> (сѧ)сѣтворити	<sup>1</sup> сѧпросвѣтити
<sup>1</sup> сѧокаменити	<sup>1</sup> сѧпрѣтворити	<sup>1</sup> сѧвъплътити
<sup>1</sup> искоренити	<sup>11</sup> (сѧ)разорити	<sup>2</sup> оусѣмирътити
<sup>1</sup> сѣкоренити	<sup>1</sup> оускорити	<sup>1</sup> насытити
<sup>3</sup> гвадонити	<sup>1</sup> хитрити	<sup>почѣтити</sup> <sup>20</sup>
<sup>3</sup> гонити	<sup>1</sup> оухитрити	<sup>2</sup> сѣлтити
<sup>1</sup> изгонити	<sup>1</sup> сѣлотрити	<sup>1</sup> сѧосѣлтити
<sup>1</sup> прогонити	<sup>1</sup> размиѣрити	<sup>1</sup> оуѣлатити
<sup>25</sup> сѧпоклонити	<sup>4</sup> (сѧ)гласити	<sup>4</sup> запрѣтити
<sup>2</sup> сѧпрѣклонити	<sup>3</sup> оуѣкрасити <sup>2</sup>	<sup>4</sup> посѣтити
<sup>72</sup> въннати	<sup>3</sup> (сѧ)оуѣкрасити <sup>1</sup>	<sup>7</sup> обличити
<sup>3</sup> (сѧ)исплъннати	<sup>13</sup> носити	<sup>1</sup> въскочити
<sup>1</sup> оскврѣннати	<sup>10</sup> приносити	<sup>1</sup> омочити
<sup>10</sup> сѣннати	<sup>1</sup> поносити	<sup>12</sup> почити
<sup>1</sup> оупраздѣннати	<sup>1</sup> въносити	<sup>1</sup> источити
<sup>6</sup> плѣннати	<sup>15</sup> въпросити	<sup>1</sup> сѧоучити
<sup>1</sup> поплѣннати	<sup>8</sup> (сѧ)искоусити	<sup>10</sup> (сѧ)наоучити
<sup>1</sup> размѣннати	<sup>1</sup> въкоусити	<sup>5</sup> (сѧ)оулоучити
<sup>3</sup> сѧвъмѣннати	<sup>1</sup> сѧвъзвысити	<sup>2</sup> (сѧ)пооучити
<sup>1</sup> донити	<sup>2</sup> повѣсити	<sup>2</sup> (сѧ)оплѣтити
<sup>1</sup> въздонити	<sup>1</sup> сѧобѣвѣсити	<sup>1</sup> сѧприклячити
<sup>27</sup> понити	<sup>1</sup> мѣсити	<sup>3</sup> сѧразлжчити
<sup>5</sup> напонити	<sup>2</sup> размиѣсити	<sup>1</sup> сѧотължчити
<sup>2</sup> (сѧ)опонити	<sup>8</sup> (сѧ)сѣмиѣсити	<sup>1</sup> мжчити
<sup>6</sup> пронити	<sup>2</sup> ратити	<sup>1</sup> обржчити
<sup>8</sup> оуѣдостонити	<sup>1</sup> обратити	<sup>5</sup> поржчити
<sup>27</sup> пити	<sup>1</sup> сѧвратити	<sup>5</sup> (сѧ)оустрашити
<sup>1</sup> сѧнапити	<sup>1</sup> развратити	<sup>2</sup> (сѧ)лишити
<sup>1</sup> сѧопити	<sup>29</sup> (сѧ)възвратити	<sup>4</sup> въноушити
<sup>1</sup> испити	<sup>2</sup> отъвратити	<sup>1</sup> раздроушити
<sup>1</sup> сѧоупити	<sup>1</sup> расхитити	<sup>12</sup> (сѧ)сѣкроушити
<sup>1</sup> коупити	<sup>3</sup> въсхитити	
<sup>8</sup> въпити	<sup>19</sup> отити	

<sup>20</sup> С.м. почѣсти.

<sup>1</sup> исоушнѣти	<sup>1</sup> обвѣсѣти	<sup>4</sup> оскждѣти
<sup>3</sup> сѣвръшнѣти	<sup>1</sup> вѣсѣти	<sup>1</sup> раслааѣти
<sup>1</sup> оуѣсѣшнѣти	<sup>3</sup> сѣсѣти	<sup>1</sup> велаѣти
<sup>1</sup> раздрѣшнѣти	<sup>1</sup> блѹсти	<sup>19</sup> повелаѣти
<sup>1</sup> поспѣшнѣти	<sup>2</sup> сѣблѹсти	<sup>1</sup> вѣждѣлаѣти
<sup>2</sup> сѣлгѣрѣшнѣти	<sup>3</sup> поясти	<sup>3</sup> оудѣлаѣти
<sup>2</sup> сѣл оутѣшнѣти	<sup>2</sup> блѣсти	<sup>3</sup> авѣлаѣти
<sup>9</sup> прѣшнѣти	<sup>1</sup> мѣсти	<sup>84</sup> ишаѣти
<sup>1</sup> блѣсти	<sup>2</sup> сѣмѣсти	<sup>1</sup> оушаѣти
<sup>13</sup> пастн <sub>1</sub>	<sup>12</sup> грѣсти	<sup>21</sup> разоушаѣти
<sup>9</sup> (сѣл) пастн <sub>2</sub>	<sup>2</sup> сѣл трѣсти	<sup>1</sup> сѣл вѣразоушаѣти
<sup>3</sup> напастнѣти	<sup>1</sup> сѣл трѣсти	<sup>1</sup> сѣл разоушаѣти
<sup>2</sup> припастнѣти	<sup>41</sup> ясти	<sup>1</sup> недоушаѣти
<sup>3</sup> испастнѣти	<sup>1</sup> обоути	<sup>2</sup> сѣшаѣти
<sup>3</sup> вѣпастнѣти	<sup>2</sup> изоути	<sup>1</sup> оукъсѣшнѣти
<sup>3</sup> сѣпастн <sub>1</sub>	<sup>2</sup> сѣтрѣти	<sup>9</sup> мѣшнѣти
<sup>8</sup> (сѣл) сѣпастн <sub>2</sub>	<sup>658</sup> быти	<sup>1</sup> овнемоушнѣти
<sup>5</sup> вѣзрасти	<sup>1</sup> забыти	<sup>9</sup> пѣти
<sup>8</sup> бѣсти	<sup>3</sup> прѣбыти	<sup>1</sup> вѣскипѣти
<sup>2</sup> набѣсти	<sup>1</sup> сѣл разыти	<sup>1</sup> спѣти
<sup>8</sup> избѣсти	<sup>2</sup> сѣл мыти	<sup>1</sup> вѣспѣти
<sup>21</sup> (сѣл) привѣсти	<sup>1</sup> сѣл измыти	<sup>7</sup> трѣспѣти
<sup>5</sup> пробѣсти	<sup>1</sup> сѣл омыти	<sup>1</sup> длѣготрѣспѣти
<sup>10</sup> вѣбѣсти	<sup>4</sup> покрыти	<sup>2</sup> олаѣпѣти
<sup>1</sup> нѣсти	<sup>5</sup> сѣл сѣкрыти	<sup>1</sup> врѣти
<sup>1</sup> нанѣсти	<sup>1</sup> потрѣти	<sup>24</sup> жрѣти
<sup>3</sup> изнѣсти	<sup>1</sup> скрѣбѣти	<sup>8</sup> пожрѣти
<sup>5</sup> (сѣл) вѣзнѣсти	<sup>1</sup> рѣвѣти	<sup>1</sup> измрѣти
<sup>34</sup> принѣсти	<sup>1</sup> истрѣзвѣти	<sup>26</sup> оумрѣти
<sup>1</sup> понѣсти	<sup>1</sup> говѣти	<sup>1</sup> сѣлоумрѣти
<sup>3</sup> вѣнѣсти	<sup>1</sup> дѣти	<sup>5</sup> горѣти
<sup>1</sup> сѣнѣсти	<sup>1</sup> задѣти	<sup>1</sup> сѣл разгорѣти
<sup>2</sup> грѣсти	<sup>2</sup> вѣздѣти	<sup>9</sup> прострѣти
<sup>1</sup> вѣнѣсти	<sup>113</sup> внѣдѣти	<sup>1</sup> распрострѣти
<sup>2</sup> чѣсти	<sup>2</sup> завнѣдѣти	<sup>2</sup> сѣтрѣти
<sup>1</sup> прочѣсти	<sup>5</sup> ненавнѣдѣти	<sup>8</sup> зѣрѣти
<sup>6</sup> исчѣсти	<sup>1</sup> вѣзненавнѣдѣти	<sup>4</sup> оузѣрѣти
<sup>1</sup> пробѣсти	<sup>1</sup> пронвнѣдѣти	<sup>8</sup> вѣзѣрѣти
<sup>18</sup> (сѣл) отѣвѣрѣсти	<sup>3</sup> оузнѣдѣти	<sup>2</sup> прѣзѣрѣти
<sup>1</sup> начѣсти	<sup>1</sup> бѣдѣти	<sup>1</sup> почрѣти
<sup>3</sup> почѣсти	<sup>1</sup> грѣдѣти	<sup>2</sup> вѣсѣти
<sup>2</sup> изѣсти	<sup>2</sup> мрѣдѣти	<sup>1</sup> оупитѣти
<sup>1</sup> вѣлаѣсти	<sup>1</sup> сѣл стѣдѣти	<sup>1</sup> отѣготѣти
<sup>20</sup> (сѣл) сѣнѣсти	<sup>19</sup> вѣдѣти	<sup>88</sup> хотѣти
<sup>71</sup> (сѣл) обрѣсти	<sup>18</sup> повѣдѣти	<sup>9</sup> вѣсхотѣти
<sup>2</sup> пробрѣсти	<sup>11</sup> заповѣдѣти	<sup>3</sup> (сѣл) чюти
<sup>6</sup> сѣрѣсти	<sup>11</sup> (сѣл) оувѣдѣти	<sup>3</sup> дѣяти
<sup>1</sup> сѣл расѣсти	<sup>1</sup> сѣвѣдѣти	<sup>1</sup> сѣл покаяти
<sup>24</sup> сѣсти	<sup>5</sup> сѣдѣти	<sup>1</sup> сѣл раскаяти

3напаяти	9(сА) изати	4пр'къати
3сА растаяти	92(сА) възати	1шоуи
4пр'кстаяти	1сА пр'квъзати	мъногаци <sup>21</sup>
1зняти	6(сА) клати	1жеци
1изияти	15(сА) проклати	3(сА) пожеци
1възлияти	1с'нати	1въжеци
1сА пролияти	1запати	7(сА) с'жеци
1сА с'лияти	7зачати	4леци
4въсняти	26(сА) начати	1привлеци
1озълобяти	11погыбнжти	1под'лъци
5погоубяти	3прозавнжти	2пеци
1прославяти	1легнжти	2испеци
1наставяти	2двигнжти	23(сА) 430реци
7оставяти	9(сА) въздвигнжти	8нареци
2сА противляти	3сА подвигнжти	1изреци
1благословяти	2изв'гнжти	1прореци
1обновляти	3пов'гнжти	2(сА) от'реци
12сА явяти	1сагнжти	2теци
1провяляти	3присагнжти	1притеци
1въселяти	1притагнжти	1потеци
1помышляти	1растлагнжти	2истеци
1разд'кляти	1ицезнжти	1въстеци
1стр'кляти	3д'р'знжти	2острици
1исц'кляти	1онр'знжти	1пострици
2сА клаяти	1оуб'знжти	1под'стрици
1възбраяти	2зинжти	22моци
1оуб'диняти	3иннжти	3възмоци
1от'гопяти	2пр'кминжти	1пр'квъзмоци
3(сА) исплъняти	3(сА) изринжти	6помоци
3сА осквр'няти	3(сА) от'ринжти	28д'ци
1оск'няти	1пот'кнжти	8(сА) обл'ци
13сА бояти	1пр'кт'кнжти	1извл'ци
13сА оубояти	1оус'кнжти	1с'вл'ци
14стояти	1оужаснжти	1с'тл'ци
1постояти	4коенжти	6вр'ци
2пр'кд'стояти	4сА прикоснжти	2развр'ци
3от'стояти	7метнжти	4извр'ци
3вечеряти	1изметнжти	3въвр'ци
2сА с'миряти	2изд'хнжти	2стр'ци
2(сА) въдворяти	2възд'хнжти	1с'ци
2(сА) разоряти	2ис'хнжти	1рас'ци
1сА над'кяти	2оус'нжти	3ис'ци
1од'кяти	1повиснжти	5с'с'ци
2с'д'кяти	6полянжти	5от'с'ци
1сА р'кяти	1въспранжти	2въпр'ци
1гр'кяти	5ати	2болаши
2сА рас'кяти	41приати	
3(сА) обати	6въсприати	
1под'ати	12поати	

21 См. мъногашъди.

т <sup>22</sup>	1	ерихоньскыи	1	д <sup>1</sup> ъждьныи
1 плесньныи	1	1 ерарьскыи	1	свободьныи
1 непокоривыи	2	2 с <sup>2</sup> ъверьскыи	2	в <sup>2</sup> одьныи
1 льстивыи	2	2 тамирьскыи	3	о <sup>3</sup> г <sup>3</sup> одьныи
2 новыи	2	2 сирьскыи	1	пр <sup>1</sup> ѣждеродьныи
1 навановыи	1	1 гоморьскыи	2	пр <sup>2</sup> ѣвородьныи
10 пръвыи	1	пръскыи <sup>24</sup>	1	м <sup>1</sup> тьногородьныи
1 пр <sup>1</sup> ѣм <sup>1</sup> ъногыи	7	7 моавитьскыи	3	непр <sup>3</sup> оходьныи
2 четвърг <sup>2</sup> ногыи	8	8 критьскыи	1	бест <sup>1</sup> оудьныи
1 каменоср <sup>1</sup> ьдыи	1	1 скотьскыи	1	непостыдьныи
1 с <sup>1</sup> ьдыи	4	4 пл <sup>4</sup> тьскыи	1	м <sup>1</sup> тьногос <sup>1</sup> ьн <sup>1</sup> ьдыи
7 кыи	1	1 ѡзычьскыи	1	изр <sup>1</sup> адьныи
1 акыи	1	1 отьчьскыи	1	сл <sup>1</sup> тьн <sup>1</sup> цеобразьныи
1 н <sup>1</sup> ѣкакыи	2	2 крот <sup>2</sup> ькыи	1	грозьныи
1 такыи	15	15 н <sup>15</sup> ѣкыи	1	жел <sup>1</sup> ѣзьныи
1 толикии	1	1 пр <sup>1</sup> ѣкыи	1	м <sup>1</sup> тьногобол <sup>1</sup> ѣзьныи
2 никыи	7	7 з <sup>7</sup> ьлыи	1	вл <sup>1</sup> тьх <sup>1</sup> вовальныи
2 сикыи	1	неприкас <sup>1</sup> емыи	1	сел <sup>1</sup> ьныи
2 жестокыи	1	1 в <sup>1</sup> ьспер <sup>1</sup> ѣемыи	1	окол <sup>1</sup> ьныи
5 синайскыи	1	1 осажимыи	1	хоу <sup>1</sup> льныи
7 персидскыи /	1	1 неоут <sup>1</sup> ьшилыи	4	зем <sup>4</sup> ьныи
пръсидскыи	2	2 с <sup>2</sup> ьдыи	1	м <sup>1</sup> жжеоумьныи
10 халдискыи	1	1 с <sup>1</sup> ьн <sup>1</sup> ѣдомыи	4	черьмьныи
5 еврейскыи	1	1 чор <sup>1</sup> ьвеныи	1	яр <sup>1</sup> ьмьныи
1 индийскыи	1	1 ст <sup>1</sup> оуденыи	8	об <sup>8</sup> ѣтованьныи
1 ен <sup>1</sup> дискыи	4	4 блаженныи	3	вл <sup>3</sup> тьх <sup>3</sup> вованьныи
3 ам <sup>3</sup> н <sup>3</sup> ѣврейскыи	1	1 хваленыи	1	бог <sup>1</sup> от <sup>1</sup> ьканьныи
6 моавьскыи	3	3 в <sup>3</sup> ьзлюбленыи	1	стр <sup>1</sup> аньныи
1 моавьскыи	1	1 пр <sup>1</sup> ѣльщеныи	1	написаньныи
1 хоривьскыи	1	1 оираченыи	1	ненаписаньныи
персидьскыи /	1	1 поираченыи	5	ог <sup>5</sup> ньныи
пръсидьскыи <sup>23</sup>	2	2 обр <sup>2</sup> жченыи	1	каменьныи
1 людьскыи	1	1 свинныи	3	иноплемьныи
2 салимьскыи	3	3 сквр <sup>3</sup> ьныи	1	бог <sup>1</sup> от <sup>1</sup> вореньныи
2 нероу <sup>2</sup> салимьскыи	1	1 слоужьбьныи	1	св <sup>1</sup> ащеньныи
1 едомьскыи	1	1 пр <sup>1</sup> ѣславьныи	1	новопеченьныи
5 содомьскыи	3	3 пр <sup>3</sup> ѣдивьныи	1	неизреченьныи
6 псаломьскыи	3	3 пр <sup>3</sup> отивьныи	2	виньныи
1 анваньскыи	1	1 м <sup>1</sup> едовьныи	5	истиньныи
1 иорданьскыи	1	1 трикровьныи	1	законьныи
2 женьскыи	1	1 д <sup>1</sup> ъвонокровьныи	2	безаконьныи
1 исполиньскыи	1	1 доуховьныи	1	пр <sup>1</sup> ѣлоуньныи
2 палестиньскыи	1	1 сж <sup>1</sup> ц <sup>1</sup> ствьныи	1	сквр <sup>1</sup> ьныи
1 вавилоньскыи	1	1 вл <sup>1</sup> тьш <sup>1</sup> ствьныи	2	ц <sup>2</sup> ѣлом <sup>2</sup> ждорьныи
1 хевроньскыи	3	3 кл <sup>3</sup> атвьныи	1	м <sup>1</sup> ранорьныи
	1	1 люб <sup>1</sup> ѣвьныи	1	м <sup>1</sup> ѣбрьныи
			12	неб <sup>12</sup> есьныи
			1	зв <sup>1</sup> ѣздословесьныи
			2	д <sup>2</sup> ѣсьныи

<sup>22</sup> См. т<sup>22</sup>.<sup>23</sup> См. персидскыи / пръсидскыи.<sup>24</sup> См. персидскыи / пръсидскыи.



<sup>1</sup> живоносънни	<sup>2</sup> назоръки	<sup>37</sup> како
<sup>1</sup> олокарпосънни	<sup>3</sup> оутръки	<sup>1</sup> никако
<sup>1</sup> блатънни	<sup>141</sup> о	<sup>1</sup> инако
<sup>2</sup> ратънни	<sup>1</sup> савао	<sup>44</sup> тако
<sup>1</sup> сжботънни	<sup>127</sup> бо	<sup>18</sup> елико
<sup>6</sup> животънни	<sup>27</sup> небо	<sup>2</sup> колико
<sup>1</sup> благоеластънни	<sup>20</sup> небо	<sup>9</sup> око
<sup>1</sup> прѣластънни	<sup>91</sup> оубо	<sup>2</sup> тѣжъко
<sup>1</sup> крѣстънни	<sup>2</sup> ажкаво	<sup>1</sup> горъко
<sup>1</sup> чьстънни	<sup>3</sup> пиево	<sup>1</sup> милъко
<sup>2</sup> сърьтънни	<sup>2</sup> сочиево	<sup>232</sup> яко
<sup>3</sup> солицънни	<sup>29</sup> слово	<sup>1</sup> ло
<sup>1</sup> въторотысжщънни	<sup>3</sup> готово	<sup>1</sup> покрывало
<sup>1</sup> злачьнни	<sup>1</sup> иериество	<sup>1</sup> жегало
<sup>1</sup> лоучезрачьнни	<sup>5</sup> оубиество	<sup>1</sup> пожегало
<sup>1</sup> оутръничьнни	<sup>4</sup> прѣлюбодѣиество	<sup>1</sup> зръцало
<sup>2</sup> въсточънни	<sup>1</sup> посоветство	<sup>5</sup> село
<sup>1</sup> ъазычьнни	<sup>2</sup> рождѣство	<sup>2</sup> кадило
<sup>1</sup> трислаъньчьнни	<sup>3</sup> вожѣство	<sup>1</sup> мѣрило
<sup>1</sup> дньчьнни	<sup>9</sup> множѣство	<sup>1</sup> около
<sup>1</sup> прѣвѣчьнни	<sup>1</sup> мжжѣство	<sup>2</sup> масло
<sup>2</sup> тримѣсачънни	<sup>1</sup> лакомѣство	<sup>9</sup> число
<sup>1</sup> вездоушьнни	<sup>1</sup> пространѣство	<sup>3</sup> зѣло
<sup>1</sup> грѣшьнни	<sup>4</sup> воинѣство	<sup>37</sup> дѣло
<sup>1</sup> дѣвоенынни	<sup>2</sup> прѣвьньство	<sup>18</sup> сѣло
<sup>1</sup> храбрынни	<sup>3</sup> пиянѣство	<sup>8</sup> тѣло
<sup>1</sup> прѣхрабрынни	<sup>22</sup> цѣсарѣство	<sup>1</sup> зачало
<sup>4</sup> въторынни	<sup>1</sup> храбрѣство	<sup>1</sup> начало
<sup>1</sup> богатынни	<sup>3</sup> богатѣство	<sup>3</sup> камо
<sup>1</sup> пернатынни	<sup>1</sup> естѣство	<sup>2</sup> рамо
<sup>1</sup> плодовитынни	<sup>6</sup> сжщѣство	<sup>21</sup> тамо
<sup>2</sup> ядовитынни	<sup>1</sup> пророчѣство	<sup>7</sup> нимо
<sup>4</sup> шестынни	<sup>3</sup> отъчѣство	<sup>25</sup> тъкъмо
<sup>4</sup> нечистынни	<sup>1</sup> чловѣчѣство	<sup>1</sup> письмо
<sup>1</sup> златооустынни	<sup>34</sup> дрѣво	<sup>1</sup> прѣмо
<sup>1</sup> четвертънни	<sup>3</sup> чрѣво	<sup>4</sup> сѣмо
<sup>9</sup> сватынни	<sup>1</sup> го	<sup>1</sup> рано
<sup>1</sup> прѣсватынни	<sup>1</sup> благо	<sup>1</sup> доръзно
<sup>2</sup> платынни	<sup>30</sup> до <sup>1</sup>	<sup>1</sup> таино
<sup>4</sup> десатынни	<sup>1</sup> до <sup>2</sup>	<sup>30</sup> вино
<sup>1</sup> члестынни	<sup>2</sup> стадо	<sup>1</sup> лоно
<sup>2</sup> триневръхынни	<sup>4</sup> къжъдо	<sup>4</sup> присно
<sup>4</sup> ветъхынни	<sup>7</sup> кыжъдо	<sup>1</sup> окъно
<sup>1</sup> хаддѣки <sup>25</sup>	<sup>15</sup> чюдо	<sup>1</sup> непотурѣбно
<sup>1</sup> прѣлюбодѣки	<sup>2</sup> говадо	<sup>1</sup> ажкавьно
<sup>1</sup> зълодѣки	<sup>19</sup> члдо	<sup>1</sup> славьно
<sup>1</sup> змѣки	<sup>1</sup> дрѣво	<sup>1</sup> днвьно
	<sup>2</sup> желѣво	<sup>2</sup> явьствьно
	<sup>1</sup> ако	<sup>1</sup> оугодьно

<sup>25</sup> См. хаддѣн.

<sup>1</sup> неправдѣно	<sup>2</sup> долоу	<sup>35</sup> наковѣ
<sup>1</sup> израдѣно	<sup>1</sup> извѣноу	<sup>1</sup> какковѣ
<sup>2</sup> крѣстобразѣно	<sup>16</sup> равѣ	<sup>4</sup> исакковѣ
<sup>1</sup> благородиильно	<sup>1</sup> гровѣ	<sup>5</sup> такковѣ
<sup>2</sup> благовольно	<sup>1</sup> лѣвѣ	<sup>2</sup> мелхиседекковѣ
<sup>2</sup> довольно	<sup>23</sup> лѣвѣ	<sup>1</sup> амаликовѣ
<sup>2</sup> невѣздръжаньно	<sup>5</sup> лѣвѣ	<sup>1</sup> сикковѣ
<sup>1</sup> непрѣстаньно	<sup>548</sup> вѣ	<sup>1</sup> сидокковѣ
<sup>1</sup> истиньно	<sup>1</sup> ноавѣ	<sup>1</sup> яковѣ
<sup>1</sup> законьно	<sup>12</sup> ноавѣ	<sup>2</sup> ловѣ
<sup>1</sup> безаконьно	<sup>23</sup> лжкавѣ	<sup>1</sup> овилковѣ
<sup>3</sup> коупьно	<sup>2</sup> прѣлжкавѣ	<sup>1</sup> богословѣ
<sup>1</sup> жалостьно	<sup>2</sup> нравѣ	<sup>1</sup> слоуловѣ
<sup>1</sup> оулоучьно	<sup>3</sup> правѣ	<sup>1</sup> валаамовѣ
<sup>1</sup> вѣчьно	<sup>10</sup> исавѣ	<sup>3</sup> хамовѣ
<sup>29</sup> колѣно	<sup>1</sup> краниевѣ	<sup>2</sup> роувилковѣ
<sup>60</sup> по	<sup>1</sup> аминиевѣ	<sup>4</sup> симовѣ
<sup>4</sup> сърєвро	<sup>2</sup> хоусиевѣ	<sup>2</sup> лавановѣ
<sup>2</sup> дєвро	<sup>3</sup> авелевѣ	<sup>2</sup> дановѣ
<sup>2</sup> єєвро	<sup>3</sup> ахитофелевѣ	<sup>1</sup> афановѣ
<sup>1</sup> миро	<sup>49</sup> исраилевѣ	<sup>4</sup> каиновѣ
<sup>3</sup> скоро	<sup>2</sup> саулевѣ	<sup>9</sup> веннаминивѣ /
<sup>5</sup> оутро	<sup>1</sup> маноевѣ	веннаминиевѣ
<sup>6</sup> месо	<sup>5</sup> цѣсаревѣ	<sup>17</sup> фарановѣ
<sup>43</sup> то	<sup>1</sup> сицевѣ	<sup>2</sup> авирановѣ
<sup>6</sup> злато	<sup>1</sup> трѣзевѣ	<sup>2</sup> самсоновѣ
<sup>32</sup> лѣкто	<sup>1</sup> боголюбивѣ	<sup>1</sup> ровѣ
<sup>18</sup> кѣкто	<sup>10</sup> живѣ	<sup>1</sup> асировѣ
<sup>4</sup> никѣкто	<sup>1</sup> живѣ	<sup>6</sup> коровѣ
<sup>3</sup> нѣкѣкто	<sup>1</sup> свиеливѣ	<sup>1</sup> финеесовѣ
<sup>2</sup> сѣкто	<sup>1</sup> оривѣ	<sup>2</sup> сифовѣ / ситовѣ
<sup>35</sup> чьто	<sup>4</sup> хоривѣ	<sup>5</sup> лотовѣ
<sup>5</sup> ничьто	<sup>3</sup> нилоствивѣ	<sup>1</sup> невротовѣ
<sup>19</sup> почьто	<sup>1</sup> нечьствивѣ	<sup>3</sup> носифовѣ
<sup>23</sup> лѣкто	<sup>2</sup> благочьствивѣ	<sup>5</sup> готфовѣ
<sup>1</sup> люто	<sup>1</sup> нечьтивѣ	<sup>2</sup> амнеховѣ
<sup>1</sup> хо	<sup>4</sup> овѣ	<sup>1</sup> соховѣ
<sup>1</sup> оухо	<sup>2</sup> исавовѣ	<sup>6</sup> мурьтевѣ
<sup>5</sup> соухо	<sup>1</sup> голиадовѣ	<sup>16</sup> елъхевѣ
<sup>7</sup> оу	<sup>4</sup> авыдовѣ	<sup>6</sup> лѣвѣ
<sup>1</sup> междоу	<sup>2</sup> исеевѣ	<sup>21</sup> гнѣвѣ
<sup>1</sup> ждоу	<sup>1</sup> монсеевѣ /	<sup>7</sup> раяевѣ
<sup>5</sup> отъкждоу	<sup>1</sup> моусеевѣ <sup>26</sup>	<sup>7</sup> благгѣ
<sup>5</sup> отъсждоу	<sup>4</sup> хететеевѣ	<sup>7</sup> наггѣ
<sup>1</sup> всждоу	<sup>14</sup> монсеевѣ /	<sup>10</sup> враггѣ
<sup>4</sup> отътждоу	<sup>1</sup> моусеевѣ	<sup>2</sup> праггѣ
<sup>2</sup> вѣнжтрѣждоу	<sup>1</sup> валаакковѣ	<sup>1</sup> пєвггѣ
<sup>3</sup> вѣнѣждоу		<sup>1</sup> фареггѣ
<sup>1</sup> подалоу		<sup>37</sup> ковѣчеггѣ

<sup>26</sup> См. монсеевѣ / моусеевѣ.

7архистратигъ	169азъ	1Аоникъ
229богъ	7образъ	2Ирикъ
1оубогъ	3безъ	1Единоокъ
25анъногъ	11елизъ	1порокъ
4сапогъ	3низъ	16пророкъ
2рогъ	2хизъ	10отрокъ
1чрътогъ	2жъ	7высокъ
6Ароуѣгъ <sup>1</sup>	2сѣжъ / сѣвжъ	2въстокъ
20Ароуѣгъ <sup>2</sup>	158къ	7нюденскъ / нуденскъ
2снѣгъ	10валаакъ	10мжжскъ
2югъ	2вараакъ	2аггелскъ
3недѣгъ	4облакъ	2мьскъ
3прожгъ	17исакъ	3мадиамьскъ
5гддъ <sup>1</sup>	7сѣдѣкъ	1аравитъскъ
2гддъ <sup>2</sup>	21мелхисѣдѣкъ	27егуптъскъ /
5голиддъ	3осѣдѣкъ	египтъскъ
2гладдъ	11амаликъ	1лоукъ
2миддъ	2еликъ	3вѣноукъ
2наддъ	28великъ	2правѣноукъ
1западдъ	1коликъ	1тоукъ
1грддъ <sup>1</sup>	1помазаникъ	4сладъкъ
75грддъ <sup>1</sup>	1вареникъ	1прѣсладъкъ
3винограддъ	2оученикъ	1мръзъкъ
3сддъ	2финикъ	10плъкъ
1оустандъ	1мольбьникъ	1останъкъ
5медъ	1давьникъ	4крѣпъкъ
2аредъ	4наставьникъ	2стръкъ
3гроздъ	2противьникъ	4пѣскъ
1жиддъ	1сѣпротивьникъ	2извыгъкъ
1магнитдъ	2вѣсддъникъ / вѣсддъникъ	1десалтъкъ
4поддъ	4оугодъникъ	52языкъ
2поддъ	5сѣходъникъ	5камыкъ
23родъ	5правѣдъникъ	1пلامыкъ
1заходдъ	1повѣдъникъ	5горъкъ
2вѣходдъ	1начальникъ	7вѣкъ
1оуддъ	1посѣланыкъ	1человѣкъ /
1троуддъ	1иноплеменьникъ	50чловѣкъ
2тврѣддъ	2свщеньникъ	43вѣсѣкъ
2жестосрддъ	1неприяньникъ	1лжкъ
64давддъ	1сѣписьникъ	1хавалъ
1дѣддъ	2златъникъ	1синдалъ
6слѣддъ	7ратъникъ	3малъ
2вѣслѣддъ	1доброненавистъникъ	2сддъ
17прѣддъ	1благовѣстъникъ	2мафосалъ /
1срѣддъ	1пжтъникъ	матосалъ
1сѣсѣддъ	1помощьникъ	2павелъ
1юддъ	1источъникъ	48аггелъ
7вельбжддъ	1обржчьникъ	3архаггелъ
3блжддъ	3грѣшьникъ	1пепелъ

3 <sup>2</sup> КЪЗЛЪ	3 <sup>3</sup> АДИИГЪ	3 <sup>3</sup> БЕЗМАТЕРЕНЪ
3 <sup>3</sup> ОВИЛЪ	1 <sup>1</sup> НЕПОВѢДИИГЪ	1 <sup>1</sup> СЪЛНИРЕНЪ
2 <sup>2</sup> САМАИЛЪ	1 <sup>1</sup> СНИКИГЪ	1 <sup>1</sup> СЪВРЪШЕНЪ
2 <sup>2</sup> МИХАИЛЪ	3 <sup>3</sup> САЛИИГЪ <sub>2</sub>	25 <sup>25</sup> ИНИГЪ
2 <sup>2</sup> ВИЛЪ	10 <sup>10</sup> ИЕРОУСАИИГЪ	3 <sup>3</sup> ГАИИГЪ
4 <sup>4</sup> МАЛЕИИЛЪ	2 <sup>2</sup> НЕВТАЛИИГЪ	27 <sup>27</sup> КАИИГЪ
2 <sup>2</sup> НИЛЪ	3 <sup>3</sup> ЕИИИГЪ	8 <sup>8</sup> НАЕГИИГЪ
30 <sup>30</sup> САМОИЛЪ	1 <sup>1</sup> КАРПАТИРИИГЪ	64 <sup>64</sup> ЕЛИИГЪ
7 <sup>7</sup> РАГОУИЛЪ	4 <sup>4</sup> СИИГЪ	24 <sup>24</sup> ГОСПОДИИГЪ
САМОУИЛЪ <sup>27</sup>	1 <sup>1</sup> ФИЛИСТИИГЪ	1 <sup>1</sup> ЛЮДИИГЪ
2 <sup>2</sup> БЕФНИЛЪ	1 <sup>1</sup> ИЕРУШИИГЪ	1 <sup>1</sup> ИУДЕИИГЪ
4 <sup>4</sup> ВОЛЪ	52 <sup>52</sup> ДОЛЪ	ЕВРЕИИГЪ <sup>30</sup>
4 <sup>4</sup> ДНАВОЛЪ	7 <sup>7</sup> СОДОЛЪ	1 <sup>1</sup> ЛИИИГЪ
9 <sup>9</sup> ГЛАГОЛЪ	27 <sup>27</sup> АВЕСАЛОИГЪ	1 <sup>1</sup> ИАИЛИИГЪ
1 <sup>1</sup> ДОЛЪ	7 <sup>7</sup> ПСАЛОИГЪ	2 <sup>2</sup> РАХИЛИИГЪ
2 <sup>2</sup> ИДОЛЪ	1 <sup>1</sup> ГРОИГЪ	6 <sup>6</sup> ИСПОЛИИГЪ
3 <sup>3</sup> ЖДОЛЪ	1 <sup>1</sup> ХРОИГЪ	1 <sup>1</sup> ДИИИГЪ
8 <sup>8</sup> ПОЛЪ	4 <sup>4</sup> ОУИГЪ	1 <sup>1</sup> ИДОУМЕДИИИГЪ
2 <sup>2</sup> АПОСТОЛЪ	4 <sup>4</sup> РАЗОВОИГЪ	4 <sup>4</sup> ВЕИИДИИИГЪ /
1 <sup>1</sup> ПРЕСТОЛЪ	2 <sup>2</sup> ХЛЪИГЪ	ВЕИИДАИИИГЪ
1 <sup>1</sup> ТЕПЛА	2 <sup>2</sup> СЪНЬИИГЪ	РАХИЛИИИИГЪ <sup>31</sup>
6 <sup>6</sup> ПОЛЫСЛА	1 <sup>1</sup> ЯРЛИИГЪ	1 <sup>1</sup> АНЪИИИИГЪ
1 <sup>1</sup> СЪЛЫСЛА	1 <sup>1</sup> ИЧЪИИГЪ	2 <sup>2</sup> РАБЫИИИИГЪ
47 <sup>47</sup> САОУЛЪ	1 <sup>1</sup> ШЮИИГЪ	1 <sup>1</sup> НАЗАРЪКИИИИГЪ /
2 <sup>2</sup> ЖЕИГЪЛА	76 <sup>76</sup> ИГЪ	НАЗАРИИИИИГЪ
2 <sup>2</sup> ОРЪЛА	1 <sup>1</sup> ХАНААНЪ	ЕГИПЪТЪКИИИИИГЪ /
5 <sup>5</sup> ОСЪЛА	2 <sup>2</sup> ХАРААНЪ	ЕГИПЪТЪКИИИИИГЪ /
5 <sup>5</sup> СВЪТЪЛА	9 <sup>9</sup> ЛАВАНЪ	ЕГИПЪТЪКИИИИИГЪ <sup>32</sup>
1 <sup>1</sup> ЕЧЪЛА	2 <sup>2</sup> ДАНЪ <sub>1</sub>	2 <sup>2</sup> ДОСТОИИИГЪ
2 <sup>2</sup> ПРЪДЪЧЪЛА	1 <sup>1</sup> ДАНЪ <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> САДЪРЪРИИИГЪ
31 <sup>31</sup> БАЛАДИИГЪ	12 <sup>12</sup> ИОРДАИИГЪ	1 <sup>1</sup> СИИИГЪ
111 <sup>111</sup> АВРАДИИГЪ	1 <sup>1</sup> НЕОУДАРЪЖАНЪ	5 <sup>5</sup> ЧИИИГЪ
1 <sup>1</sup> ИГДИИГЪ	4 <sup>4</sup> ОЗАНЪ	1 <sup>1</sup> ИСОАИИГЪ
13 <sup>13</sup> АДАИИГЪ	1 <sup>1</sup> СЛАНЪ <sub>1</sub>	58 <sup>58</sup> ОНЪ
1 <sup>1</sup> НАРИАИИГЪ	3 <sup>3</sup> СЛАНЪ <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> ГАВАОНЪ
АВРАИИГЪ <sup>28</sup>	2 <sup>2</sup> КАИНАИИГЪ	36 <sup>36</sup> ФАРАОНЪ
10 <sup>10</sup> ХРОИИГЪ	1 <sup>1</sup> ТУМПАИИГЪ	2 <sup>2</sup> ГЕДЕОНЪ
4 <sup>4</sup> САИИГЪ	2 <sup>2</sup> ВРАИИГЪ	1 <sup>1</sup> ЕЛЕОНЪ
1 <sup>1</sup> ПЕРСАИИГЪ	2 <sup>2</sup> ИЗЪВЪРАИИГЪ	2 <sup>2</sup> СЕМЕОНЪ /
1 <sup>1</sup> ХАИИГЪ	1 <sup>1</sup> САИИГЪ	СИМОИИИИГЪ
1 <sup>1</sup> АФАИИГЪ	ЕОФАИИГЪ <sup>29</sup>	23 <sup>23</sup> ЗАКОНЪ
2 <sup>2</sup> ЕДЕИИГЪ	1 <sup>1</sup> АФАИИГЪ	2 <sup>2</sup> БАВИЛОИИГЪ
1 <sup>1</sup> ВИФЛИЕИИГЪ	2 <sup>2</sup> НАФАИИГЪ /	1 <sup>1</sup> ПОКЛОИИГЪ
1 <sup>1</sup> ЕФРЕИИГЪ	6 <sup>6</sup> ПРЪВРОЖДЕИИГЪ	1 <sup>1</sup> САМОИИГЪ
3 <sup>3</sup> РИМОФЕИИГЪ	1 <sup>1</sup> РАБЫНОРОЖДЕИИГЪ	3 <sup>3</sup> СОМОИИГЪ
2 <sup>2</sup> РОУВИИИГЪ	1 <sup>1</sup> РАСЛАВЛЕИИГЪ	1 <sup>1</sup> КАНОИИГЪ
	1 <sup>1</sup> КАМЕНЪ	24 <sup>24</sup> АРОИИГЪ /
		ДАРОИИГЪ

<sup>27</sup> См. самоилъ.<sup>28</sup> См. авраамъ.<sup>29</sup> См. еофанъ.<sup>30</sup> См. евренъ.<sup>31</sup> См. рахилииинъ.<sup>32</sup> См. египътѣне / егупътѣне.

<sup>2</sup> Хевронъ	<sup>1</sup> Синоволянъ	<sup>1</sup> Прѣстартъ
<sup>1</sup> Авиронъ	<sup>1</sup> Безначалънъ	<sup>2</sup> Олтартъ
<sup>4</sup> Кронъ	<sup>2</sup> Тъмьнъ	<sup>2</sup> Исахаръ
<sup>5</sup> Ффронъ	<sup>1</sup> Благоуханьнъ	<sup>4</sup> Добертъ
<sup>24</sup> Самсонъ	<sup>1</sup> Благоверьменьнъ	<sup>4</sup> Кедортъ
<sup>8</sup> Рихонъ	<sup>2</sup> Нисчтьенънъ	<sup>4</sup> Одртъ
Кроунъ <sup>33</sup>	<sup>3</sup> Повиньнъ	<sup>25</sup> Иждортъ
<sup>1</sup> Вънъ	<sup>1</sup> Нестлѣньнъ	<sup>1</sup> Сѣвертъ
<sup>1</sup> Плтънъ	<sup>1</sup> Неизмѣньнъ	<sup>7</sup> Етертъ
<sup>5</sup> Сънъ	<sup>4</sup> Мъногоцѣньнъ	<sup>1</sup> Презвутертъ
<sup>141</sup> Сынъ	<sup>1</sup> Непостъпънъ	<sup>11</sup> Вечертъ
<sup>6</sup> Подобьнъ	<sup>1</sup> Борунъ	<sup>1</sup> Газиртъ
<sup>3</sup> Прискръбьнъ	<sup>1</sup> Невѣрьнъ	<sup>1</sup> Киртъ
<sup>2</sup> Благопотръбьнъ	<sup>2</sup> Безгласънъ	<sup>12</sup> Миртъ
<sup>3</sup> Ажкавьнъ	<sup>9</sup> Красънъ	<sup>1</sup> Сиртъ
<sup>2</sup> Славьнъ	<sup>2</sup> Словесънъ	<sup>2</sup> Асиртъ
<sup>9</sup> Дивьнъ	<sup>3</sup> Остънъ	<sup>10</sup> Дртасиртъ
<sup>5</sup> Обьнъ	<sup>1</sup> Радостънъ	<sup>1</sup> Тиртъ
<sup>1</sup> Единоковьнъ	<sup>2</sup> Трилѣтънъ	<sup>4</sup> Ортъ
<sup>5</sup> Божьствьнъ	<sup>1</sup> Неселѣтънъ	<sup>6</sup> Сѣбортъ
<sup>1</sup> Сѣсѣщьствьнъ	<sup>1</sup> Прилѣтънъ	<sup>1</sup> Двортъ
<sup>2</sup> Арѣвьнъ	<sup>1</sup> Благодѣтънъ	<sup>1</sup> Елѣфегортъ
<sup>1</sup> Ножждьнъ /	<sup>4</sup> Немощънъ	<sup>2</sup> Сигортъ
нжждьнъ	<sup>1</sup> Облачьнъ	<sup>1</sup> Ендортъ
<sup>1</sup> Праздънъ	<sup>1</sup> Непорочънъ	<sup>1</sup> Ендортъ
<sup>2</sup> Безводънъ	<sup>3</sup> Безотъчьнъ	<sup>1</sup> Фесдортъ
<sup>52</sup> Господънъ	<sup>1</sup> Мьдлоязьчьнъ	<sup>1</sup> Иортъ
<sup>3</sup> Безродънъ	<sup>1</sup> Иноязьчьнъ	<sup>1</sup> Ирамортъ
<sup>2</sup> Благородаънъ	<sup>5</sup> Вѣчьнъ	<sup>2</sup> Гомортъ
<sup>1</sup> Зълородаънъ	<sup>8</sup> Страшьнъ	<sup>2</sup> Хологомортъ
<sup>4</sup> Домородаънъ	<sup>2</sup> Плѣнъ	<sup>1</sup> Поклисортъ
<sup>14</sup> Правдънъ	<sup>1</sup> Пръгнѣнъ	<sup>1</sup> Пьстртъ
<sup>3</sup> Неправдънъ	<sup>1</sup> Финиянъ	<sup>154</sup> Сѣ
<sup>1</sup> Мѣдънъ	<sup>2</sup> Пиянъ	<sup>1</sup> Квасѣ
<sup>4</sup> Сънѣдънъ	<sup>4</sup> Юнъ	<sup>9</sup> Власѣ
прѣнизрэдънъ	<sup>1</sup> Грипъ	<sup>17</sup> Гласѣ
<sup>6</sup> Бещадънъ /	<sup>6</sup> Потопъ	<sup>1</sup> Сѣпасѣ
Бесчадънъ	<sup>1</sup> Строупъ	<sup>6</sup> Часѣ
<sup>1</sup> Блждънъ	<sup>12</sup> Стлѣпъ	<sup>7</sup> Финееѣ
<sup>1</sup> Кънижьнъ	<sup>4</sup> Врътъпъ	<sup>1</sup> Кисѣ
<sup>1</sup> Безоржьнъ	<sup>1</sup> Нелѣпъ	<sup>1</sup> Кипарисѣ
<sup>1</sup> Безобразънъ	<sup>2</sup> Слѣпъ	<sup>1</sup> Пиртъгосѣ
<sup>1</sup> Непользьнъ	<sup>11</sup> Дартъ	<sup>4</sup> Еносѣ
<sup>6</sup> Печальнъ	<sup>2</sup> Гайдартъ	<sup>1</sup> Водоносѣ
<sup>1</sup> Дѣтельнъ	<sup>2</sup> Зартъ	<sup>3</sup> Олокарпосѣ
<sup>18</sup> Сильнъ	<sup>1</sup> Елезартъ	<sup>1</sup> Вѣпросѣ
<sup>1</sup> Вьсесильнъ	<sup>2</sup> Комартъ	<sup>14</sup> Христосѣ
<sup>1</sup> Недоловьнъ	<sup>1</sup> Сенартъ	<sup>2</sup> Искоусѣ
	<sup>5</sup> Стартъ	<sup>26</sup> Исоусѣ

<sup>33</sup> См. кронъ.

<sup>1</sup>пѣсѣ  
<sup>1</sup>бѣсѣ  
<sup>1</sup>трѣсѣ  
<sup>137</sup>тѣ  
<sup>1</sup>чрѣватѣ  
<sup>2</sup>златѣ  
<sup>28</sup>братѣ  
<sup>1</sup>тристатѣ  
<sup>1</sup>сжпостатѣ  
<sup>2</sup>трепетѣ  
<sup>7</sup>левитѣ<sup>2</sup>  
<sup>3</sup>левитѣ<sup>1</sup> / левитѣ<sup>2</sup>  
<sup>1</sup>чесновитѣ  
<sup>1</sup>стоудитѣ  
<sup>1</sup>ситѣ<sup>34</sup>  
<sup>1</sup>нарочитѣ  
<sup>1</sup>гигантѣ  
<sup>1</sup>плинтѣ<sup>35</sup>  
<sup>356</sup>отѣ  
<sup>4</sup>животѣ  
<sup>2</sup>кивотѣ  
<sup>22</sup>скотѣ  
<sup>31</sup>лотѣ  
<sup>3</sup>невротѣ  
<sup>12</sup>чистѣ  
<sup>1</sup>постѣ  
<sup>4</sup>поустѣ  
<sup>3</sup>крѣстѣ  
<sup>1</sup>шестьсѣтъ  
<sup>1</sup>тътъ  
<sup>26</sup>египѣтъ / египѣтъ  
<sup>3</sup>обѣтъ  
<sup>7</sup>завѣтъ  
<sup>10</sup>свѣтъ  
<sup>1</sup>цвѣтъ  
<sup>14</sup>сѣвѣтъ  
<sup>1</sup>носафѣ  
<sup>12</sup>носафѣ  
<sup>6</sup>готфѣ  
<sup>7</sup>страхѣ  
<sup>5</sup>авимелехѣ  
<sup>13</sup>ламехѣ  
<sup>7</sup>енохѣ  
<sup>2</sup>патриархѣ  
<sup>23</sup>доухѣ  
<sup>1</sup>вѣздоухѣ

<sup>1</sup>слоухѣ  
<sup>2</sup>соухѣ  
<sup>2</sup>врѣхѣ  
<sup>2</sup>лихѣ  
<sup>2</sup>слихѣ  
<sup>1</sup>спѣхѣ  
<sup>23</sup>грѣхѣ  
<sup>3</sup>сиоѣ  
<sup>4</sup>плиноѣ  
<sup>3</sup>любы  
<sup>8</sup>бы  
<sup>1</sup>мъногашди<sup>36</sup>  
<sup>4</sup>неподы  
<sup>35</sup>паки  
<sup>2</sup>сноки  
<sup>2</sup>вѣпрѣки  
<sup>44</sup>ны  
<sup>22</sup>камы  
<sup>4</sup>пламы  
<sup>2</sup>гарары  
<sup>10</sup>кры  
<sup>188</sup>ты  
<sup>1</sup>оудовѣ  
<sup>5</sup>скрѣбѣ  
<sup>6</sup>голѣбѣ  
<sup>2</sup>здравѣ  
<sup>1</sup>любѣвѣ<sup>37</sup>  
<sup>1</sup>црѣкѣвѣ  
<sup>1</sup>крѣвѣ<sup>38</sup>  
<sup>8</sup>тоужды  
<sup>5</sup>дѣжды  
<sup>196</sup>господѣ  
<sup>1</sup>недѣдѣ  
<sup>16</sup>заповѣдѣ  
<sup>2</sup>сѣндѣ  
<sup>3</sup>послѣдѣ  
<sup>1</sup>челѣдѣ<sup>39</sup>  
<sup>1</sup>стражѣ  
<sup>1</sup>надежѣ  
<sup>2</sup>ножѣ  
<sup>1</sup>лѣжѣ  
<sup>1</sup>сѣвѣжѣ  
<sup>59</sup>мѣжѣ

<sup>25</sup>кѣназѣ  
<sup>4</sup>скрижалѣ  
<sup>11</sup>печалѣ  
<sup>1</sup>кораблѣ  
<sup>2</sup>наковлѣ  
<sup>4</sup>погыбелѣ  
<sup>10</sup>авелѣ  
<sup>1</sup>жюпелѣ  
<sup>1</sup>посагатель  
<sup>1</sup>жизнодатель  
<sup>1</sup>дѣлатель  
<sup>1</sup>зѣлодѣлатель  
<sup>4</sup>орудитель  
<sup>1</sup>гонитель  
<sup>1</sup>звѣздооблюстителѣ  
<sup>1</sup>запрѣтителѣ  
<sup>1</sup>рачителѣ  
<sup>2</sup>оучителѣ  
<sup>3</sup>дѣтелѣ  
<sup>1</sup>добродѣтелѣ  
<sup>1</sup>сѣдѣтелѣ  
<sup>2</sup>сѣвѣдѣтелѣ  
<sup>13</sup>архитрофелѣ  
<sup>9</sup>изманилѣ  
<sup>12</sup>исранилѣ  
<sup>4</sup>рахинѣ  
<sup>1</sup>авраамилѣ  
<sup>1</sup>болѣ  
<sup>3</sup>вѣпѣлѣ  
<sup>1</sup>мыслѣ  
<sup>1</sup>сѣбѣлѣ  
<sup>5</sup>сѣдѣнѣ  
<sup>5</sup>потомиѣ  
<sup>10</sup>нѣсѣнѣ  
<sup>12</sup>тѣлѣнѣ  
<sup>1</sup>дланѣ  
<sup>20</sup>бранѣ  
<sup>15</sup>огнѣ  
<sup>1</sup>еленѣ  
<sup>1</sup>камень<sup>40</sup>  
<sup>2</sup>неисписаненѣ  
<sup>3</sup>жизнѣ  
<sup>11</sup>конѣ  
<sup>2</sup>завлонѣ  
<sup>1</sup>дронѣ  
<sup>23</sup>пѣснѣ  
<sup>47</sup>дѣнѣ

<sup>34</sup> См. сиоѣ.

<sup>35</sup> См. плинѣ.

<sup>36</sup> См. мѣногашди.

<sup>37</sup> См. любы.

<sup>38</sup> См. кры.

<sup>39</sup> См. послѣди.

<sup>40</sup> См. камы.

8 агарь	3 чдсть	3 м'ксациь
100 ц'ксарь	2 похоть	1 кр'въомаксць
авиатарь	3 ног'ть	1 цв'к'тьць
2 ахарь	10 лак'ть	16 плачь
5 царь	6 пл'ть	1 д'лечь
8 в'гн'ж'ть	18 с'г'лр'ть	17 м'ечь
2 в'брь	2 благод'к'ть	1 британичь
6 зв'брь	1 зать	1 жл'чь
208 сь (син)	2 п'амать	1 т'ельчь
1 ось	1 п'ать	1 от'чь
177 вьсь	1 в'тсп'ать	10 р'бчь
1 др'квонось	2 д'есать	3 сир'бчь
6 д'ньсь	1 д'т'ванад'есать	3 с'бчь
22 р'ать	2 д'ин'г'над'есать	2 л'жчь
1 г'енисареть	31 п'ж'ть	6 в'ашь
2 область	2 в'ещь	11 нашь
1 вл'сть	6 ниць	1 оп'ашь
4 ст'расть	1 г'р'личиць	4 р'азв'к
1 г'ор'есть	1 от'рочиць	4 яв'к
2 ш'есть	1 мл'ад'енн'чиць	2 поз'д'к
1 зависть	3 овоць	поср'к'д'к <sup>41</sup>
1 ненависть	15 ноць	4 скв'оз'к
3 сл'ад'ость	1 об'ещь	1 ел'к
4 р'ад'ость	1 пр'ещь	1 бол'к
5 др'г'з'ость	2 ниць	1 дол'к
4 ир'г'з'ость	2 британиць	1 докол'к
1 кость	2 п'ксенописиць	1 в'тскор'к
1 пакость	1 пр'к'люб'д'к'иць	2 от'г'тол'к
2 жалость	1 закон'дав'ць	2 з'г'л'к
3 милость	1 л'ов'ць	1 т'ин'к
3 р'к'в'ность	3 ир'г'т'в'ць	1 в'гн'к
1 кр'к'пость	1 вод'ць	21 нын'к
4 ст'арость	3 ков'т'ч'ж'ць	1 в'зг'р'к'ш'н'к
1 х'раб'рость	19 т'ельць	6 в'тк'оуп'к
1 м'ж'др'ость	6 пришьльць	3 довр'к
4 х'итр'ость	1 агн'ць	5 г'ор'к
1 яр'ость	4 мл'ад'ен'ць	1 в'тскор'к
1 кр'от'ость	4 ст'оуд'ен'ць	2 оуп'р'к
2 сыт'ость	1 п'г'т'ен'ць	1 в'ткрат'г'ць
1 иэ'г'оусть	2 коуп'з'н'ць	2 пр'г'вор'ж'даем'ая
3 пр'г'сть	7 кон'ць	3 л'к'т'аем'ая
5 т'сть	1 в'к'н'ць	2 г'лав'ан'ая
2 л'сть	5 юн'ць	1 з'ев'ея
1 окр'сть	1 ст'ар'ць	1 ив'д'ея
1 ч'сть	1 бор'ць	3 г'алилея
1 поч'сть	11 т'вор'ць	1 х'анан'ея
2 в'к'сть	1 идолот'вор'ць	1 ан'др'ея
1 иэв'к'сть	2 ж'рьць	
3 ч'люсть	96 от'чь	

41 См. поср'к'ди.

<sup>1</sup> аравия	<sup>1</sup> наслабѣднѣ	<sup>1</sup> дръзновееннѣ
<sup>1</sup> индия	<sup>93</sup> люднѣ	<sup>1</sup> изривовееннѣ
<sup>2</sup> енѣднѣ	<sup>1</sup> вещѣднѣ	<sup>1</sup> отъдѣхновееннѣ
сжднѣ <sup>42</sup>	<sup>4</sup> равьновеожнѣ	<sup>2</sup> падѣннѣ
<sup>4</sup> лия	<sup>5</sup> оржжнѣ	<sup>1</sup> възвраздѣннѣ
илинѣ <sup>43</sup>	<sup>1</sup> дръжжалинѣ	<sup>4</sup> рождѣннѣ
<sup>2</sup> епистолия	<sup>1</sup> евангѣлинѣ	<sup>2</sup> исхождѣннѣ
<sup>1</sup> алинѣ	<sup>1</sup> зелинѣ	<sup>1</sup> въхождѣннѣ
<sup>2</sup> иерелинѣ	<sup>1</sup> веселинѣ	<sup>2</sup> осжждѣннѣ
<sup>6</sup> элинѣ	<sup>2</sup> былинѣ	<sup>4</sup> сѣнѣдѣннѣ
<sup>8</sup> скиннѣ	<sup>1</sup> врачеванинѣ	<sup>1</sup> обнаженнѣ
<sup>1</sup> оуриннѣ	<sup>4</sup> турѣбованинѣ	<sup>1</sup> прораженнѣ
<sup>1</sup> еопоннѣ	<sup>1</sup> вѣздѣдѣшествованнѣ	<sup>1</sup> въсѣсѣжеженнѣ
<sup>1</sup> тамарнѣ	<sup>8</sup> вльхѣвованинѣ	<sup>2</sup> въздвигженнѣ
<sup>7</sup> оурнѣ	<sup>1</sup> пользованинѣ	<sup>1</sup> прѣдъложженнѣ
<sup>1</sup> манаснѣ	<sup>1</sup> именованнѣ	<sup>1</sup> оумъноженнѣ
<sup>1</sup> хартнѣ	<sup>1</sup> дрованинѣ	<sup>1</sup> идолослужженнѣ
<sup>2</sup> дхнѣ	<sup>1</sup> оупѣванинѣ	<sup>1</sup> притѣженнѣ
<sup>152</sup> земля	<sup>1</sup> прогнѣванинѣ	<sup>1</sup> грызеннѣ
<sup>1</sup> воля	<sup>1</sup> ржганинѣ	<sup>2</sup> избавленнѣ
<sup>1</sup> недѣля	<sup>1</sup> поржганинѣ	<sup>1</sup> оупдавленнѣ
<sup>1</sup> баня	<sup>1</sup> гаданинѣ	<sup>1</sup> исправленнѣ
главнѣ <sup>44</sup>	<sup>1</sup> оупгаданинѣ	<sup>1</sup> оставленнѣ
<sup>1</sup> воня	<sup>1</sup> отъгаданинѣ	<sup>1</sup> поставленнѣ
<sup>1</sup> гдоуя	<sup>7</sup> рыданинѣ	<sup>1</sup> прѣставленнѣ
трикоровнѣ <sup>45</sup>	<sup>7</sup> оправѣданинѣ	<sup>3</sup> явленнѣ
<sup>1</sup> вечеря	<sup>1</sup> сѣзьданинѣ	<sup>1</sup> богоявленнѣ
<sup>3</sup> распѣря	<sup>1</sup> исповѣданинѣ	<sup>3</sup> селеннѣ
аравоуя <sup>46</sup>	<sup>1</sup> възддръжжанинѣ	<sup>1</sup> въселеннѣ
<sup>1</sup> змиѣя	<sup>1</sup> сѣтъажжанинѣ	<sup>1</sup> оуптоленнѣ
аньдрѣя <sup>47</sup>	<sup>2</sup> наказанинѣ	<sup>5</sup> помышленнѣ
<sup>1</sup> подобнѣ	<sup>4</sup> сѣъказанинѣ	<sup>4</sup> раздѣленнѣ
<sup>2</sup> пособнѣ	<sup>1</sup> обрѣзанинѣ	<sup>1</sup> исцѣленнѣ
<sup>1</sup> чрѣволюбнѣ	<sup>1</sup> прѣтъжжанинѣ	<sup>3</sup> каменнѣ
<sup>2</sup> страньнолюбнѣ	<sup>2</sup> въспомяннѣ	<sup>6</sup> знаменнѣ
<sup>1</sup> сластолюбнѣ	<sup>12</sup> писанинѣ	<sup>1</sup> сѣхраненнѣ
<sup>1</sup> дѣкнѣстнѣ	<sup>1</sup> питанинѣ	<sup>1</sup> поклоненнѣ
<sup>2</sup> храбрѣстнѣ	<sup>1</sup> неработанинѣ	<sup>1</sup> изамѣненнѣ
<sup>2</sup> пришьѣстнѣ	<sup>7</sup> оръпѣтанинѣ	<sup>1</sup> оупдареннѣ
<sup>1</sup> оумрътнѣ	<sup>1</sup> възддыханинѣ	<sup>1</sup> сѣмиренинѣ
<sup>1</sup> нилосоръднѣ	<sup>2</sup> благожжанинѣ	<sup>1</sup> творенинѣ
<sup>1</sup> жестосоръднѣ	<sup>1</sup> обѣщанинѣ	<sup>2</sup> закон / ѡн / отворенинѣ
	<sup>1</sup> вѣщанинѣ	<sup>1</sup> коренинѣ
	<sup>3</sup> сѣвѣщанинѣ	<sup>6</sup> сѣпасенинѣ
	<sup>2</sup> сѣкъонѣчанинѣ	<sup>1</sup> плѣтенинѣ
	<sup>1</sup> слышанинѣ	<sup>5</sup> сѣрѣтенинѣ
	<sup>1</sup> погревенинѣ	<sup>1</sup> възвращенинѣ
	<sup>1</sup> прозвѣвенинѣ	<sup>1</sup> развращенинѣ
	<sup>3</sup> благословенинѣ	<sup>1</sup> очищенинѣ

<sup>42</sup> См. сжднѣ.<sup>43</sup> См. илинѣ.<sup>44</sup> См. главаня.<sup>45</sup> См. трикоровна.<sup>46</sup> См. аравия.<sup>47</sup> См. аньдрѣя.



1 прощение	1 о долѣннѣ	5 бытии
2 мѣщение	2 имѣннѣ	1 междоуѣчнѣ
2 запрѣщение	2 зѣрѣннѣ	1 дѣвои
1 посѣщение	1 годинозѣрѣннѣ	7 животнои
1 отъречение	1 вѣзѣрѣннѣ	2 невѣхѣдѣнои
1 течение	10 хотѣннѣ	2 прѣвѣтѣ
5 обличение	2 покаяннѣ	7 вѣльможѣ
1 обрѣчение	1 звѣздосианнѣ	3 козѣ
1 оукрашение	6 достояннѣ	16 осѣ
1 лишение	3 о дѣяннѣ	38 илѣ
2 приношение	1 прѣлюбѣдѣяннѣ	3 письмѣ
1 поношение	1 зѣло дѣяннѣ	23 вѣрѣмѣ
2 прошение	2 копнѣ	30 сѣмѣ
4 искоушение	триѣ <sup>48</sup>	1 коуѣ
1 съкроушение	1 звѣздословеснѣ	7 дѣтѣ
1 раздрѣшение	1 пролитнѣ	26 отрѣчѣ
9 безаконнѣ	1 сѣлитнѣ	1 вѣноуѣчѣ
1 оуныннѣ	1 питнѣ	3 овѣчѣ
11 видѣннѣ	1 листнѣ	1 противѣ
1 новидѣннѣ	2 трѣстнѣ	16 вѣнѣзапѣ
4 провидѣннѣ	2 благочѣстнѣ	2 сѣдницѣ«
2 о дѣннѣ	1 звѣдочѣстнѣ	4 ошѣ«
3 вѣдѣннѣ	5 житнѣ	4 о дѣснѣ
2 вѣлѣннѣ		
11 повѣлѣннѣ		

<sup>48</sup> См. три.